



# Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.141 - Dip. Legal T-213-1979

Any XXIII - Tercera època - 3 de Maig del 1980



## LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA EN VINAROS

El final de etapa, en nuestra ciudad, resultó un espectáculo verdaderamente extraordinario. Un gentío enorme se arracimaba a lo largo de la avenida de la Libertad, en el momento en que aparecieron los corredores y se produjo el largo sprint que fue saludado con nutridos aplausos del público. Después, la cuidada organización de la Unión Ciclista Vinaroz, con la colaboración de la Delegación Municipal de Deportes, mereció los cálidos elogios de quienes, en misión oficial seguían la Vuelta, tanto en el aspecto técnico como en el periodístico. Una nueva demostración de la veteranía de nuestra ciudad en acontecimientos deportivos como el de este final de etapa de la Vuelta Ciclista a España que, en el momento de aparecer este número de nuestro semanario, sigue por las carreteras de la geografía española. Del hecho, dejamos constancia fotográfica, tal como habíamos anunciado a nuestros lectores.



# LAS CALLES Y SUS NOMBRES

En la demofosía edilicia actual, con toda probabilidad lo que impera es la metamorfosis vial. Esto sin lugar a dudas -para muchos o unos pocos-, es el bienestar de un pueblo y saludable para la paz pública. Lo cierto y seguro es que en todas las ciudades del País o del Estado Español -como quiera llamarse, pues con la libertad de expresión hay gustos para todos- (antes, sencillamente, España), se vienen produciendo acontecimientos demudadores de plazas, avenidas y calles y en algunas ocasiones los gentilicios ciudadanos corren igual suerte. Se hacen desaparecer alegremente las placas de las rúas, cuyos nombres o significados de una manera u otra están vinculados a la Historia, bien sea local, nacional o mundial, sustituyéndolos por otros que si igualmente son merecedores de recuerdo unos, otros, sin embargo, no los conocen ni en su propia casa.

Nuestra ciudad, en este caso, no puede ser una excepción, pues el número 1138 correspondiente el 12 de abril (ese día en 1931 fue domingo y con las elecciones municipales que se celebraron mandaron al garete a un régimen milenar. «España se ha acostado monárquica y se ha levantado republicana», palabras del almirante don Juan Bautista Aznar,

último Presidente del Consejo de Ministros de Don Alfonso XIII, pronunciadas el 14 de abril de 1931. También el 12 de abril de 1938 fue Martes Santo. Dicho sea todo sin la menor intención, puesto que así rodaron las cosas y no es inventiva de quien esto escribe), leemos que entre otras calles y avenidas, figuran en el cambiazó la que otrora se dedicó al Laureado Capitán Joaquín García Morato, insigne Aviador, sustituyéndose por la de Dr. IAN FLEMING. Uno, de continuo cotilleo y siempre ávido de curiosear, ha averiguado, tras laboriosas investigaciones, que el tal Ian Fleming, es un novelista de la Pérfida y Rubia Albión, que dio vida a James Bond 007, narraciones de tipo policiaco. Cabría la posibilidad que este conspicuo hijo de la Gran Bretaña tuviera el doctorado en Filosofía y Letras. Todo es posible.

Sí, efectivamente, el vial hasta ahora de García Morato, se erige al escritor Fleming, nada tengo que objetar. Es consensuado acuerdo de un Pleno Municipal y los técnicos y entendidos en la materia sus razones tendrán. Es la voluntad clamorosa y unánime de un pueblo...? No soy yo, por descontado, el más indicado para censurar o poner en tela de juicio lo que se ha de-

terminado en unos Comicios. Dios me libre de semejante felonía. Estamos en democracia, ¡qué caramba! A quien Dios se la dé, San Pedro se la bendiga. Hay que pechar.

Tengo para mí que si la tan comentada calle, estuviera dedicada al DOCTOR SIR ALEXANDER FLEMING, eminente biólogo inglés, descubridor de la penicilina y a quien la humanidad entera tanto debe, sería mucho más elegante. Nada tengo en contra de los escritores -aunque éstos sean mediocres- y, por supuesto de la literatura. Todo en esta vida tiene su importancia.

Un caso, muy curioso por cierto, que deseo resaltar, es que en cierta ocasión pasando por nuestra vecina Torreblanca, me llamó la atención al leer el rótulo de una calle dedicada al autor de Platero y Yo, nada más y nada menos que ponía: CALLE DE JUAN RAMON «GIMENEZ». Sin comentarios. En Barcelona, ha corrido igual suerte de apea-

miento, la Avenida Doctor Andreu, poniéndole otro nombre. En Sevilla la de Miguel de Cervantes, se conoce ahora por Kantanga. En otras ciudades, han sido objeto de delapidación las de don Gregorio Marañón, don José Ortega y Gasset, Pío XII, Menéndez y Pelayo (en la ciudad Condal, esta última, se conoce por la Torrent de les Olles), etc.

Es de esperar, por lo que a Vinaroz se refiere, no hayan más trueques callejeros, pues la mayoría de los viales llevan nombres de santos y no sabemos nosotros qué espíritu subversivo pueda ocultarse tras un humilde bienaventurado. San Vicente, San Isidro, Purísima, San Juan, San Jaime, Rosario, Santos Médicos, Santo Tomás, San Agustín, Santa Rita, San Antonio, Santa Magdalena, San José, San Francisco, etc. Ya se nos ha hecho bastante con privarnos de la Plaza del Santísimo, ahora Primero de Mayo.

-Manuel Pérez Gausachs-

## GABINETE DE BELLEZA Pepa Franquet

(DIPLOMADA EN SHIATSU-DOIN y DIGITOPUNTURA)

¡Les ofrece el nuevo y revolucionario método para eliminar la celulitis de vientre, caderas y muslos, sin dolor sin vendas y sin aparatos!

INFORMES Y TRATAMIENTO:

San Pascual, 56, 5º - 2ª - Tel. 45 10 84  
VINAROS

## de interés para agricultores y ganaderos

¿Es lo suficientemente rentable su empresa agrícola o ganadera?

¿Pierde Vd. demasiado tiempo en riegos y aportes de abono?

¿En qué consiste el trabajo fundamental de su naranjal, de su huerta o de su granja?

¿Ha pensado en la automatización?

### SAGA, S. A.

SISTEMAS AGRICOLAS Y GANADEROS  
AUTOMATIZADOS, S.A.

puede ayudarle en

- \* Proyectos e instalación de sistemas de riego por goteo y aspersión.
- \* Proyecto y construcción de balsas, estanques, depósitos, invernaderos, naves para Ganadería, caminos rurales, cultivos forzados en túnel, etc...
- \* Racionalización de sistemas de producción ganadera.
- \* Estudios de rentabilidad de Empresas Agrícolas y ganaderas.
- \* Levantamientos Topográficos. Mediciones.

### SAGA, S.A.

COSTA Y BORRAS, 56 TEL. 45 25 59  
VINAROS

(Ingeniero Agrónomo: E. Landete)

## PASTELERIA

# San Sebastián

Les ofrece su extenso surtido en atractivos recuerdos-obsequio para primeras Comuniones, en su establecimiento de

BOMBONERIA  
CAMELERIA

Mayor, 31  
VINAROS

# VUELTA CICLISTA

Como prometíamos la semana anterior, les ofrecemos un amplio reportaje de la llegada a nuestra ciudad de la vuelta ciclista a España. Como datos y resultados, simplemente les recordamos que la etapa fue ganada al sprint por Martinelli, del San Giacomo. Segundo fue Kelly, del Splendor; entrando Ignacio Fandos, del Colchón C.R. en undécima posición con el mismo tiempo del vencedor (6 horas, 6 minutos, 55 segundos).

No vamos a narrar como se desarrolló la prueba, para ello no hemos podido por menos, que solicitar la palabra a las distintas personalidades del ciclismo nacional que el pasado viernes y sábado pasaron por nuestra ciudad.

Después de la llegada, tras la entrega de premios, solicitamos la opinión del Director Técnico de la vuelta D. Ramón Mendiburu, que amablemente se pone a nuestra disposición.



D. Ramón Mendiburu.  
Director técnico de la Vuelta.

— ¿Por fin se solucionó la papeleta?

— Podemos decir que al fin salió la vuelta y aquí estamos en Vinaroz después de hacer tres etapas. Nos sentimos bastante satisfechos porque la etapa de Vinaroz, aunque no haya sido deportivamente muy relevante, sí podemos decir que Vinaroz se ha volcado; ha asistido muchísima gente a lo largo de la entrada como en línea de meta. Se ha hecho gala de una buena organización y esto sigue dando moral para continuar la vuelta.

— ¿No hay falta de combatividad en estas primeras etapas?

— Desde la salida en la Maná, nos

vamos encontrando con un fuerte viento de cara y esto, se quiera o no, quita un poco de relevancia a todos aquellos intentos de los ciclistas que quieran jugar su propia aventura. A partir de cuando empiecen las dificultades montañosas espero se vaya animando más la carrera.

— ¿Destaca algún equipo en especial o que se presente más batallador?

— El equipo belga del Splendor, con un líder como Pollientier y un hombre rápido como Kelly, es el equipo más fuerte y el que controla la carrera.

— ¿Y de los españoles?

— Los españoles en estas etapas llanas, psicológicamente están vencidos por hombres rápidos extranjeros y es de esperar que a partir de Sant Quirze irán tomando posiciones.

— ¿Qué les ha parecido el final de etapa en Vinaroz?

— Estaba perfectamente organizada y esto da categoría a Vinaroz, al final de etapa y a toda la gente del ciclismo que hay en Vinaroz.

Y de entre esta gente del ciclismo local, nadie más indicado para contestarnos unas preguntas que D. Manuel Sales, fundador de la Unión Ciclista Vinaroz.

— ¿Qué opina de la vuelta de este año?

— Pienso que a pesar de la marginación que se ha hecho al ciclismo, la gente ha respondido más que nunca. Me gustaría salir al paso de los que dicen que el ciclismo no es una agrupación de masas y que me contestasen si hay algún estadio en el mundo, que pudiera albergar a toda la gente que de etapa en etapa está presenciando el paso del ciclismo.



D. Manuel Sales. Fundador U.C. Vinaroz.

— ¿Cómo veía usted el principio de la vuelta, después de los problemas que surgieron con TV?

— A pesar de que se apuró hasta el último momento, yo confiaba en la persona de Luis Puig, que tiene la suficiente categoría y clase para organizar una vuelta a España y llevar al ciclismo español a la altura que se merece.

— ¿Cómo encuentra a la U.C. local?

— Maravillosa, con un gran afán de trabajo y un interés por hacer las cosas bien, como ayer se demostró, ya que desde las ocho de la mañana se movilizaron ayudando para que la organización fuera un éxito. Además con la expectación que ha tenido la vuelta podemos decir que de las cuatro vueltas a España que han parado aquí, la mejor ha sido la de este año.

— ¿Cómo encuentra a Fandos?

— Le encuentro bien, quizás con un poco de miedo por ser su primera vuelta y su ilusión es acabarla. Cuando se mentalice que es un hombre como los demás y pueda luchar como los otros, podría llegar a una mejor clasificación que la actual.

— Proyectos de la U.C. Vinaroz.

— Bastante elevados. Ahora, contamos con el apoyo del Ayuntamiento y

del Delegado de Deportes, un socio y un aficionado más, que prevee que día a día el ciclismo en nuestra ciudad vaya a más.

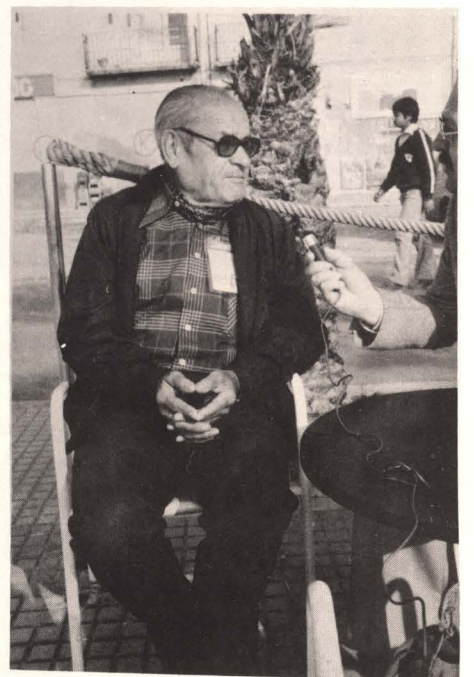
— Una pregunta que está en la calle, ¿Es la U.C. Vinaroz tan rica como dicen?

— No, le han colocado un sello de rica que realmente no tiene. El secreto de todo, está en la buena administración y en una buena coordinación lo que repercute que sea hoy por hoy la U. Ciclista de más empuje y clase de la provincia.

— ¿Alguna cosa más?

— Simplemente que tuvimos en la tribuna de llegada al corredor más famoso hasta la fecha en España, me refiero a Mariano Cañardo, quién me felicitó por la buena organización que llevamos a cabo.

Y tras Mariano Cañardo nos dirigimos. Conseguimos localizarle y con toda cordialidad nos responde:



D. Mariano Cañardo.

— ¿Cuál fue su última vuelta a España?

— En el año 36.

— ¿Se retiró entonces o siguió corriendo?

— Me retiré en el 44, pero entre tanto

ALBIOL  
Joyería  
PL. JOVELLAR, 15. VINARÓZ. TEL. 45 00 02

LE OFRECEMOS  
TROFEOS · MEDALLAS · COPAS · PLACAS

y a causa de unas diferencias con la organización por unos problemas referentes a material, no corría en la vuelta, a pesar de amenazas recibidas para que lo hiciera.

— ¿Pero nunca ha abandonado el ciclismo?

— Después del ciclismo activo entré en la Comisión Técnica de la Federación Catalana, luego pasé a la F. Nacional, fui seleccionador nacional, director del equipo español en la vuelta a Francia y ya no he parado.

— ¿Cuántos años en el ciclismo?

— 58 años.

— ¿Y no se cansa?

— No, que va, ahora ya no sabría hacer nada más.

— ¿Qué opina de los problemas que tuvo la vuelta en un principio?

— A fondo no los conozco; lo que no comprendo es la postura de TVE. Esto sólo ocurre aquí, cuando en todos los países es la TV. la que va detrás del ciclismo para que les dejen filmar, aquí ocurre todo lo contrario. También en esto, España es diferente.

— ¿Desea añadir alguna cosa?

— Saludar a la entusiasta afición vinarocense y animarles a que continúen en esta línea.

El personaje que no podía faltar era el Presidente de la Federación Nacional de Ciclismo, artífice y mantenedor de la vuelta, que después de muchos contactos y esfuerzos logró su propósito. Es a D. Luis Puig a quien preguntamos:



D. Luis Puig. Presidente de la Federación N. de Ciclismo.

— ¿Cómo ve la vuelta ciclista a España?

— Hasta estos momentos, creo que a los corredores españoles les falta algo de ambición; espero que esta garra surja después que se recuperen de las condiciones adversas por las que pasaron en la vuelta a Cantabria y País Vasco.

— ¿Qué nos puede decir de los problemas vividos por la Federación para poder llevar a cabo la vuelta?

— Han habido problemas de convenio, de no llegar a un acuerdo con TVE. De momento ya estamos lanzados, lo que no sabemos, es cómo terminaremos. En la ac-

tualidad las cosas se van solucionando y espero que este enfrentamiento actual, sirva para que cuando finalice la vuelta, se pueda plantear, con un año de tiempo, un convenio adecuado. Pues, no es sólo la vuelta a España la que está en peligro; la Ruta del Sol ha terminado con un déficit brutal, la Vuelta a Levante no se ha podido realizar internacional, la semana catalana se ha tenido que suspender por falta de apoyo. A este paso, el ciclismo profesional se termina.

— ¿Es posible que el ciclismo decaiga por falta de verdaderas figuras? ¿No harán falta algunas figuras tanto nacionales como internacionales?

— De cara al aficionado es normal la situación actual, él vive el ciclismo. De hecho se demuestra en las llegadas multitudinarias, ahora, el gran público no especializado, necesita la gran figura. Una figura que les caiga bien.

— ¿Qué impresión se lleva de Vinaroz?

— Estoy muy contento con el recibimiento que nos ha deparado Vinaroz, especialmente de la gran organización y el acierto de haber colocado una recta de llegada en un sitio tan espectacular que ha permitido que un pelotón de 109 corredores pudieran entrar en un sprint, netamente deportivo y sin ninguna interferencia.

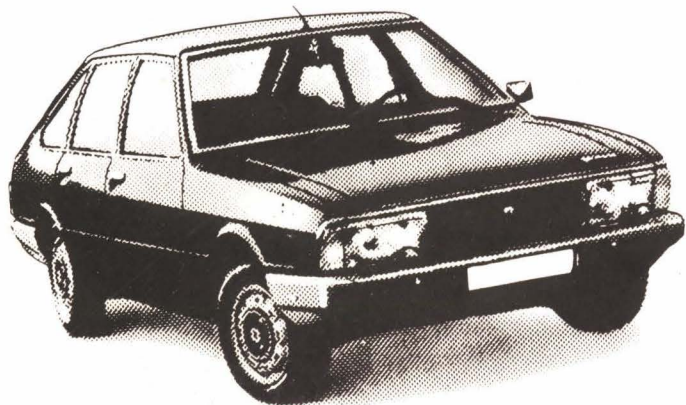
Dialogando con el Sr. Callarisa, Vicepresidente de U.C. Local y miembro del Comité de competición de la federación provincial, encontramos a D. Angel M<sup>a</sup> de Pablo Aguado, Vicepresidente de la Federación Española y Presidente de la Comisión Permanente, quién nos contesta:



D. Angel M<sup>a</sup> de Pablo. Vicepresidente de la Federación N. de Ciclismo.

— Hasta ahora no han habido escapadas en solitario, el terreno posiblemente no se prestaba, los españoles no se han hecho sonar, ¿qué se espera en futuras etapas?

— Todos esperamos esto, que los españoles se den a notar. Ayer comentaba con varios periodistas, que no entendían la táctica de los españoles, sobre todo de los equipos modestos, esos equipos que cuando lleguen las batallas de verdad, las montañas, en las que se va a decidir la vuelta, van a pasar atrás y ahora en estas etapas hubieran podi-



Su Talbot 150 LS, le espera en:



**ANTONIO GINER**

Ctra. Valencia-Barcelona, s/n.  
Telf. 45 01 12 - VINARÓZ



**AUTOLICA**

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,400  
Telf. 21 13 22 - CASTELLÓN

# TALBOT 150 LS, 1.442 c.c. POTENCIA SUPER Y GASOLINA NORMAL

El coche universal también tiene una solución práctica a la crisis de la energía: el Talbot 150 LS.

El Talbot 150 LS, es el único coche que con un potente motor de 1.442 c.c. consume gasolina normal: de 90 octanos, y ahorra 6 pesetas por litro.

Dos ventajas unidas hoy, aquí. Por primera vez.

do sacar más provecho, intentar alguna escapada, el puntuar en metas volantes.

— Se puede decir que esta es la vuelta de los españoles, pero ¿ganarán los españoles?

— Nosotros tenemos una gran ilusión, pero tendrán que ser ellos, los que sobre la carretera cumplan nuestros deseos. Nosotros, lo único que podemos hacer es empujar moralmente. Hay hombres que tienen que marchar muy bien; tienen posibilidades y facultades para ganar esta vuelta. Podría citar hombres como Pedro Torres, Juan Fernández etc.

— Este año ha habido mucha gente que ha pasado al campo profesional. ¿Cómo ve el campo profesional para este año y próximos?

— Han pasado más de 35 corredores, esto es cierto, pero aún quedan hombres con una cierta categoría, con experiencia como Cabrero, Machín, Pedro Delgado. Indiscutiblemente frente a unos juegos olímpicos vamos a acusar este salto pero aún hay una buena cantera de corredores, que lo que necesitan es rodarse, adquirir experiencias y sobre todo tener más ambición, más confianza en sí mismos.

— ¿La polémica que ha habido con TVE. puede perjudicar, a corto y largo plazo, el ciclismo en general?

— Desde luego, el ciclismo por TV. influye muchísimo, concretamente la pasada vuelta revitalizó todo el ciclismo español. Desde la vuelta anterior a marzo de este año se habían dado de alta 140 nuevos clubs. En la polémica con TVE. no temíamos sólo por la vuelta a España, sino por todo el ciclismo; el que TVE ignore la vuelta a España es un problema grave de financiación. Cada día las pruebas, los equipos etc. resulta más caro y los únicos que pueden aportar este dinero son las casas comerciales, a cambio de una justa y lógica publicidad que en todas partes reciben, menos en España.

— ¿Cree que el próximo año puede desaparecer algún equipo a causa del deficiente programa que vemos por TVE.?

— Este es un problema cierto. Si este año contamos con ocho equipos profesionales es como consecuencia del buen programa que se ofreció en la

anterior edición. De seguir así las cosas, será lamentable y triste pero 3 ó 4 equipos van a desaparecer.

Y como es natural, no podíamos dejarnos al único corredor local que toma parte en la vuelta. En la tarde de la llegada fuimos al hotel para hablar con él, estaba descansando y le aguardamos al día siguiente en el control de firma. Entre fotografías, muestras de simpatía y ánimo por parte de sus amigos, conseguimos que nos hablase.



Ignacio Fandos.

— ¿Contento de estar aquí, en tu tierra, en este final de etapa?

— Como no. Es fenomenal, era algo que no esperaba y que debido al gran esfuerzo de la peña se ha podido conseguir.

— ¿Cómo juzgarías tu acción en lo que va de temporada?

— Creo que lógica, ni bien ni mal; aguantar y aguantar. He intentado colocarme en algún sprint, pero sin suerte.

— ¿Cuáles son tus aspiraciones para esta vuelta?

— El acabarla ya sería un éxito para mí. Son 20 días de bicicleta y si tengo la suerte de no tener ningún desfallecimiento espero poder terminarla. Si se puede hacer algo más, pues mejor.

— ¿Te encuentras en forma?

— No sé que decirte; es la primera temporada que llevo tantas carreras, he empalmado la vuelta al País Vasco, la vuelta a Cantabria y ahora ésta. No sé lo que el cuerpo dará de sí pero de momento voy bien.

— ¿Te encuentras a gusto en tu equipo Colchón C.R.? ¿Funciona?

— Sí, el equipo es fenomenal, lo que pasa es que no tenemos ningún jefe de filas al que apoyar, lo que por otra parte nos beneficia pues podemos hacer la guerra por nuestra cuenta y espero hacer alguna etapa buena algún día.

— ¿Te gustaría que si terminases la

vuelta, tuvieras en Madrid una representación de Vinaròs?

— Bueno, esto sería fenomenal, el terminar la vuelta y saber que allí te espera gente de Vinaròs que ha venido a propósito para verte, sería algo que no se paga con dinero.

Y D. Manuel Sales —visiblemente emocionado— antes de dar la despedida a nuestro corredor le promete que si llega al final en Madrid tendrá una representación de Vinaròs esperándole. Y nada más, le deseamos a Ignacio Fandos suerte, se incorpora al pelotón ya dispuesto para la salida, los corredores comienzan a pedalear y la ronda multicolor abandona nuestra ciudad.

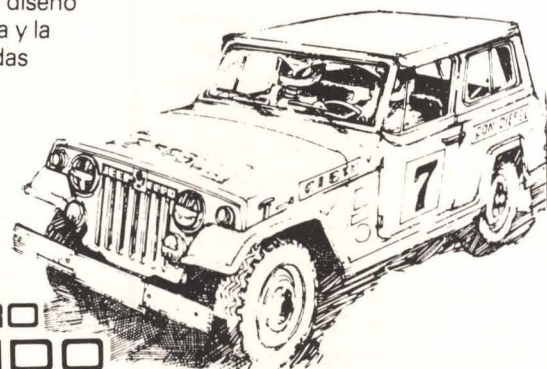
Mariano Castejón



...y los corredores a las 10 en punto emprendieron nuevamente la marcha.

## SI QUIERE UN "TODO TERRENO" BUSQUE AL CAMPEON

Ebro Comando, el vencedor absoluto de la 1.ª Copa de España 1979 de Jeep Cross. Un todo terreno con diseño de turismo. La fuerza y la capacidad combinadas en un solo vehículo.



JEEP EBRO  
COMANDO

Pida información al Concesionario Oficial.

**Sebastián Verdera, S.A.**

San Francisco, 131 Teléfono 45 03 04 VINARÓZ

## ¡ADELGACE COMIENDO!

MUCHO Y BIEN, ANTES DE LA LLEGADA DEL VERANO. ¡FUERA ESTOS KILOS DE MAS!

*Sin pasar hambre, sin fármacos, sin pesados ejercicios*

con

# PESO PERFECTO

TODOS LOS LUNES, DE 4 A 7 TARDE EN

BLAU CLUB

C/. SOCORRO, 40 — VINARÓZ

¡INFORMACION GRATUITA!

# GALERIA DE VINAROSSENSCS IL-LUSTRES

AGUSTI SAFON DURAN

Inspirat poeta que obtingué premis en diferents concursos, ressaltant una oda magnífica «Al Santísimo Sacramento» que se li premià en Villarreal, en les festes centenàries de la canonització de S. Pascual, l'any 1894.

Fou conseqüent republicà d'àmplia i culta concepció política, sense confondre la llibertat amb les persecucions sectàries que tant abundaven en son tems, i per això mateix, m'és digne de lloança i destacable son esperit modern.

Ocupà amb dignitat l'alcaldia vinarossencà, i a l'Ajuntament per ell presidit en 1890 es deu la justícia d'haver honorat la memòria d'il-lustres fills de la terra, dedicant carrers a Febrer de la Torre, Ayguals de Izco y Arquebisbe Costa y Borràs.

El primer Centre Vinarossenc que es fundà a Barcelona el nomenà son President d'Honor l'any 1909.

Morí el 29 d'Agost de 1916, i a la seua memòria li dedicà el Municipi la Travessia de S. Agustí.

## SEBASTIA FRAILE I ESPARDUCER

Va nàixer a Vinaròs el dia 20 de Gener de 1805. Estudià la carrera sacerdotal, trobant-se a l'acabar els estudis amb la lliberal disposició del Govern espanyol privant la llibertat de que es pogueren conferir Ordens Sagrades.

Amb la carrera acabada i sense poder cantar Missa per la tal prohibició, Fraile sol·licità i obtingué la Secretaria municipal del seu poble, l'any 1837. El seu gran talent i finesa de tacte estan demostrats en les actes municipals dels nou anys en que fou Secretari de l'Ajuntament, deixant satisfets a tots els alcaldes de contràries ideologies i personalment enemistats entre ells, que passaren per la Casa Consistorial, incluint a Wenceslao Ayguals, tan difícil de contentar.

L'orde de la Secretaria municipal es troba admirable en la seua època, i les actes són models de redacció, amb cert aire saborosament literari per damunt de l'auxuta prosa oficinesca.

En Agost de 1846 presentà la dimissió, constant en acta l'agraïment del Municipi per la sabiduria amb que Fraile havia desempenyat el càrrec. La causa de la dimissió era que, restituida la llibertat de conferir Ordes Sagrades, atent Fraile a la seua vocació, vulgué ordenar-se.

I ordenat de capellà en Tarragona, se'l nomenà tot seguit Vicari Major —equivalent a Retor— de Villarreal; i d'allí, passà a Retor-Arcipreste de Castelló, en quina ciutat finà els seus dies.

Gaspar Redó Juan



TODO CUANTO PRECISE PARA SU ROTULACION EN

# ROTULART

## Arte en Rotulación

Arcipreste Bono, 43 bajos.  
telf. 451935.

VINAROSZ



## Una buena ocasión para visitar a un amigo.



No todos los días tiene uno que vender o comprar un coche de segunda mano. Y cuando hay que hacerlo, lo mejor es acudir a alguien de confianza.

Como el Mercado Nacional de Ocasión Renault. Allí encontrará la posibilidad de elegir cómodamente entre coches rigurosamente seleccionados de todas las marcas.

Con la seguridad de que cada uno de ellos ha pasado por una revisión y puesta a punto realizada por manos expertas.

Un amigo le espera en: \_\_\_\_\_



# AUTOCA, S.L.

CARRETERA VALENCIA-BARCELONA  
VINAROSZ y BENICARLO

CONCESIONARIO  
RENAULT

# EL PARLAR DE VINAROS A TRAVES D'ARGEMI

Hem vist:

- Aclaració de conceptes.
- Característiques dialectals vinarossenques.
- Lèxic vinarossenc.
- Castellanismes i arcaïsmes.

Avui pararem de:

- Paraules típiques de Vinaròs (1).

Més avant:

- Paraules típiques de Vinaròs (2).

## PARAULES TIPIQUES DE VINAROS: (1)

La nostra llengua, igual com totes les altres, està formada d'una riquíssima varietat de parlars locals amb els seus caràcters propis. Cada zona, apart del lèxic general, comú a tot l'àmbit lingüístic, té el seu lèxic típic, col·loquial. Est lèxic unes vegades està registrat als diccionaris generals, altres no. Aquest és usat en les obres literàries de tipus local o comarcal com la d'Argemí, no usant-se en la literatura comuna, ni en la llengua oficial, fins que no agafa carta de naturalesa.

Tant en castellà —parlar de la Bureba, per exemple— com en català estos parlars són encara poc coneguts, malgrat la importància que tenen a l'hora d'estudiar l'evolució històrica. Al nostre àmbit, Alcover i Moll amb la col·laboració de Sanchis Guarnier han fet un fort esforç, resultat del qual ha estat el **Diccionari Català-valencià-balear**, de 10 volums, un dels més complets del món romànic. Es un diccionari diacrònic, sincrònic, dialectal... En ell em baso per a fer aquestos articles. A ell brindo els mots nous que apporto no registrats fins ara.

Avui anem a parlar dels mots usats per Argemí: 1) dels no registrats fins ara al valencià i 2) Mots no registrats en els diccionaris; la **propera setmana**: 1) Paraules soles usades al P.V., 2) Mots usats en el català general i en el valencià septentrional, però no en els altres dialectes valencians.

1

ESPARRALL. 'Peix de l'orde "sargus anularis". Es registrat a l'Empordà. Costa de Llevant, de Ponent, Tarragona, Balears.

"I Llúcia d'ulls d'asparall com ja ve d'un tronc tan ric" (16)

A Mallorca i Menorca significa tam-

bé 'persona molt prima'. A Mallorca també 'blat degenerat, que sols dóna espigues magres'.

ESTREGINA. 'Teranyina'. Es registra al Rosselló i Conflent (territoris francesos de parla catalana).

"Per cert que porta un xiquet que pareix una estregina" (16)

SALLAR. 'Traure, estirar cap a fora, fer eixir'. Es registra a Tortosa.

"Ils budells rellonge són que canten com l'acordeon quan no salla la cullera" (2)

També s'usa en el llenguatge marítim.

SERGANTANA. 'Sauri de poca corpulència, les grans es diuen **llangardaix** o **lluert**'. Aquesta paraula té moltes variants formals dins l'àmbit català. Precisament no està registrada en el Valencià la variant **sergantana**, usada per Argemí. Esta és registrada a Vallespir, Barcelona, Mallorca i Eivissa.

"entres baix terra i espantes **sergantanes** i formigues" (6)

A Agullent, Alcoi i Benassal s'usa **sagrantana**; a Ador i Cocentaina **segrantana**; a Maella i Tortosa, **sargantana**; a Conflent, **sarglantana**. \*

TRANGOL. 'Moviment agitat de persones, de coses, d'esdeveniments agitatió confusa'. Es registrat al català oriental, Tortosa i Eivissa.

"Quan la cosa torna i aquella bonansa se transform 'en **tràngol**' (5)

Aquest sentit 'és figuratiu i naix de l'originari: 'Moviment molt viu de les ones del mar, que no són grosses, però són molt espesses i rabents' que es registra a l'Empordà, Vendrell, Tarragona, Tortosa i Eivissa.

2

ALLOGAR. 'Acció de buscar estrenes (aguinaldo)'.  
"Balla de content que està perquè ja té la cistella, la cistella d'**allogà**" (2)

ALLOGUER/LLOGUER. 'Estrenes, diners de nous (aguinaldo)'. Del significat originari **salari** passa a **estrenes**. **Alloguer** és una aglutinació de a + llo-

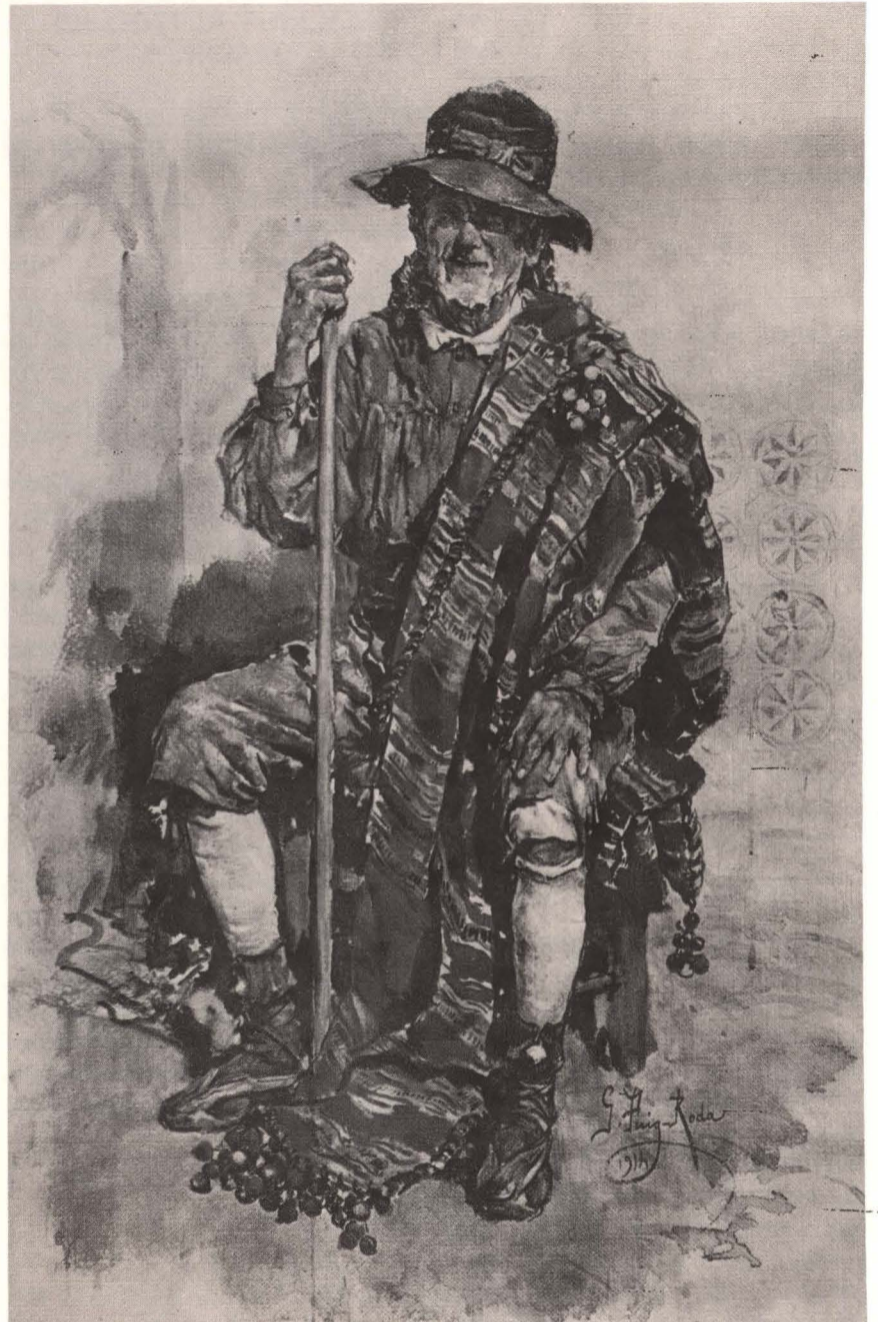
guer:  
"Va repassant l'inventari dels codiciats **allogués**" (2)  
ESGRAMELLAT. 'Esgargamellat'. Deriva de **gargamella**, amb una reducció interna per la pronúncia ràpida.  
"Ja fa un mes que, **esgramellaes**, les pobretes dones van" (16)  
ESGREIXAR. 'Engrescar, incitar'

"Los xolits se multipliquen, esclafint les sots estan, peguen en terra els **guateos**, **galerotxes**, dels balcon paperets dels terrats" (3)

GANXEROLA. 'Espècie de curva en forma de ganxer' feent curves i **ganxeroles** mentres tots li cridem... imau! (3) (12)

GAVATX. 'Pompos'. El DCVB no registra aquesta acepció.  
"Sóc feliç, com una diosa, tots m'alaben a bon so. Per **gavatxa**, per rumbosa pel tresor que guardo jo" (18)

El sentit originari de **gavatx** és 'nadiu de la França meridional on no es parla català'. A Terol significa 'amorsa'.



Gueato, igual a bastón. Cuadro de Puig i Roda.

"Aqueixos als gats **esgreixen**, aquells acassen a un gos" (10)  
GUEATO. 'Crossa, gaiato, garrot!'  
"Peguen en terra els **guateos** en cridadissa infernal" (3)

GALEROTXA. 'Murmuri, galió (murmullo)'. Deriva de **galeró**. Aquesta paraula és usada per Espriu amb el mateix sentit:

"Los xolits se multipliquen, esclafint les sots estan, peguen en terra els **guateos**, **galerotxes**, dels balcon paperets dels terrats" (3)

GANXEROLA. 'Espècie de curva en forma de ganxer' feent curves i **ganxeroles** mentres tots li cridem... imau! (3) (12)

GAVATX. 'Pompos'. El DCVB no registra aquesta acepció.

"Sóc feliç, com una diosa, tots m'alaben a bon so. Per **gavatxa**, per rumbosa pel tresor que guardo jo" (18)

El sentit originari de **gavatx** és 'nadiu de la França meridional on no es parla català'. A Terol significa 'amorsa'.

MURRIA. 'Enyorança, marriment; enfadament, enuig'

"Canteu, canteu, peixcatères, sense **múrria** i sense **queixa**" (4)

PITA. 'Bella, de bona figura, que val molt'. Aquesta acepció no consta al DCVB

"A on vas Sastianeta, tan guapa i tan **pita**" (14)

Ta conversa i miran-te tan **pita** d'anà m'han fet **ganes**" (14)

Emili Casanova.

16) La festa del carré nostre.

2) La cistella de Minguet.

6) De Castelló a Vinaròs.

5) Ja'ls entren.

10) Toc de glòria.

3) Bou foraaaa. !

18) Vanitat.

4) Les peixcatères.

14) Sastià i Sastianeta.

GRAN OCASION

VENDO TERRENO

2.000 M<sup>2</sup> AGUA Y LUZ INSTALADOS

DIRIGIRSE A BABEL MAYOR, 36  
VINAROS

## EDICTO

D. FERNANDO GUIMARAENS BENEDETI, Recaudador de Tributos del Estado de la Zona de Vinaroz, y Recaudador Municipal del Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz

### HAGO SABER:

Que en las Oficinas Recaudatorias sitas en la calle Costa y Borrás nº 7 de esta Ciudad, se encuentran en periodo voluntario de cobro, los recibos correspondientes al IMPUESTO MUNICIPAL DE CIRCULACION DE VEHICULOS (Camiones, turismos, motocicletas y ciclomotores) correspondientes al presente ejercicio de 1980.

Por la conveniencia de poder acreditar en cualquier momento la situación tributaria, se ruega a los propietarios de los citados vehículos, se personen en las oficinas recaudatorias a retirar sus recibos.

Las Oficinas permanecerán abiertas todos los días laborables desde las nueve hasta las trece horas.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Vinaroz a veintiocho de Abril de 1980.

EL RECAUDADOR

## REUNION USO-CCOO

El pasado viernes día 25, tuvo lugar en nuestra ciudad, una reunión entre la corriente socialista autogestionaria de USO y CCOO del Baix Maestrat. La reunión se encuadra dentro de las programadas en todas las comarcas de Castelló a fin de acelerar el proceso de integración de la Unión Sindical Obrera en CCOO. Se inició —según un comunicado facilitado por USO— con una valoración, hasta la fecha, de ambas organizaciones, tratándose posteriormente sobre la potenciación del sindicalismo de clase frente a las maniobras de aislamiento. El mismo comunicado anuncia que el proceso de integración concreta y definitiva de USO del Baix Maestrat en CCOO se deja pendiente hasta finales de Mayo cuando tenga lugar la Conferencia Comarcal e Interfederal, de

esta última, quedando disuelta USO a partir de aquellas fechas.

Los asuntos de transferencia de carnets de afiliados y órganos de dirección habrán quedado resueltos en la reunión que ayer, día 2 de mayo, habían quedado emplazadas ambas organizaciones.

## X CONCURSO LOCAL DE PESCA

Para mañana domingo día 4 está prevista, desde las 8 a 12 horas, la 2ª fase del X Concurso Local de pesca deportiva, que organiza la Sociedad "La Lubina". Nada hay decidido todavía, pues a pesar de las capturas del jueves pasado, siempre puede surgir la sorpresa en el último minuto. Tras la suma de puntuaciones de ambas fases se entregarán trofeos a los tres primeros clasificados y uno especial a la pieza de más peso.

## FIESTA DEL 1º DE MAYO

Dificultades técnicas coincidentes con el tiraje del presente número, nos obligan a dejar, para el siguiente, la publicación del reportaje del desarrollo de la manifestación unitaria celebrada en nuestra ciudad.

## COMMEMORACION DEL 25 D'ABRIL

Amb motiu de la commemoració del 25 d'Abril, la Coordinadora d'activitats culturals de la nostra ciutat i patrocinades per l'Ajuntament, es donaren dues conferències els dies 24 i 25 d'Abril passat, a les 8 i mitja de la tarda al Saló d'actes de la Casa de la Cultura.

En la primera dissertà la senyoreta Na Maria Carme Puig, professora de Filologia, envers la "Repercussió del Decret de Bilingüisme al País Valencià"; i, en la segona, el professor d'Història Moderna, de la Universitat de València, en Joan Mateu, parlà de la "Guerra de Successió i Batalla d'Almansa". Ambdues conferències, molt interessants, foren seguides d'uns animats col·loquis, i els conferenciants molt aplaudits pel nombrós públic que assistí els dos dies.

## VISITA AL MUSEO MUNICIPAL

El sábado pasado, día 26, visitó el Museo Municipal de Vinaròs nuestro paisano e ilustre científico el Dr. Alfredo Giner Sorolla. El Sr. Giner quedó gratamente sorprendido por el aspecto que ofrece nuestro Museo, animando y felicitando a la Asociación "Amics de Vinaròs" por su labor. Tuvo la gentileza de dedicar a dicha Asociación un ejemplar de su libro "Dol duen les flames".

## DE MEXICO

Para pasar temporada entre los suyos, ha llegado de México, nuestro suscriptor y amigo D. Manuel Anglés Cabadés, a quien deseamos feliz estancia entre nosotros.



Alfonso

ESTUDIOS  
FOTOGRAFICOS  
VINAROS



Rogad a Dios por el alma de

**FEDERICO DUATIS BELTRAN**

que falleció en Vinaroz el día 26 del pasado Abril,  
a la edad de 66 años,  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y  
la bendición apostólica de S.S.

E.P.D.

Sus desconsolados: esposa Teresa Garcés, hija M<sup>a</sup> Teresa,  
hijo político Manuel Jovani, nieta Mónica y demás  
familia ruegan una oración por el descanso eterno de  
su alma.

Vinaròs, Mayo 1980



## FIESTAS DE SANT GREGORI 1980

### PROGRAMA DE ACTOS

#### VIERNES DIA 9

**18,30 horas.**— Disparo de cohetes anunciando el principio de fiestas.  
— Desfile de una agrupación de cornetas y tambores.  
— Procesión con el Santo en andas hasta el Convento-Iglesia de Ntra. Sra. Divina Providencia, donde tendrá lugar la Santa Misa en honor al Santo.

**19,45 horas.**— En la calle Sant Gregori Gran Fiesta Infantil con Juegos, canciones... y extraordinaria chocolatada.  
— Pregón de Fiestas, a cargo de los miembros del Club Sant Gregori.  
— Elección de la Dama Mayor de las fiestas.

**A Continuación.**— Música y baile en toda la calle con obsequio a los asistentes de sardinas asadas, pan y vino. La jornada se prolongará hasta que el cuerpo aguante, anunciándose su final con estruendosa traca.

#### SABADO DIA 10

**Durante toda la mañana.**— Música popular a lo largo de toda la calle.

**15,45 horas.**— Desfile de la agrupación de cornetas y tambores.  
— Inicio de la Romería hacia la ermita de Sant Gregori.

**A la llegada.**— Celebración de Santa Misa en el interior del recinto de la ermita.

**A continuación.**— Charla del Presidente del Club Sant Gregori recordando la tradición de la Fiesta de Sant Gregori.  
— Tras una suelta de palomas se emprenderá el regreso a la ciudad.

**17,30 horas.**— En la calle Sant Gregori, Gran Fiesta Infantil, con Juegos, premios, caramelos, obsequios, refrescos y chocolatada.

**19 horas.**— Entrega de premios a:  
— mejor estudiante del Club.  
— vencedores de los torneos deportivos.  
— vencedores del I Certamen Histórico-Literario.

**20,30 horas.**— GRAN FIESTA, para grandes y pequeños. Torrada de llonganisses i botifarres, all i oli, pa i vi per a tots els presents.

**23 horas.**— EXTRAORDINARIA VERBENA en la calle amenizada por la Orquesta CENTAURO.

**A la madrugada.**— Torrada de sardinas, pan y vino para los que aguanten todavía.

#### DOMINGO DIA 11

**Por la mañana.**— Como final de Fiesta, disparo de cohetes y quema de traca frente a la hornacina del Santo, donde permanecerá velando por la calle hasta el año siguiente.

El Club Sant Gregori, invita, desde estas páginas, a todo el pueblo de Vinaròs a que tome parte activa de estas fiestas; preparadas con entusiasmo e ilusión. Nuestro objetivo es devolver al pueblo una perdida tradición, como lo era la celebración, con fiesta popular, del Santo de cada una de las calles de nuestra Ciudad.

Asimismo comunicamos que la misa en la Ermita de Sant Gregori se celebrará en su interior. Una ocasión para contemplar la belleza que contiene la Ermita continuamente cerrada.

Confiamos en su asistencia y colaboración. Entre todos se consigue el ambiente de fiesta y alegría.

EMPRESA DE VINARÓZ DESEARIA  
CONTACTAR CON

PERITO QUIMICO O MAESTRIA  
INDUSTRIAL QUIMICAS

RECIENTE FINALIZADOS SUS ESTUDIOS O  
QUE TERMINE EN EL PRESENTE CURSO

Escribir con curriculum detallado al apartado de Correos 109 de VINARÓZ

#### BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL

Han sido dados de alta en los fondos de la Biblioteca Pública Municipal los libros siguientes:

Enciclopedia LABOR, doce tomos.— "Astérix, la lluita dels caps", "Astérix legionari", "Astérix i els Normands", "Astérix i Cleopatra", "Astérix el Gal", "Astérix en Helvecia", "Astérix i la falç d'or", "Astérix i els gots", "Doctrina social y económica", "Al servicio de la democracia", "Manual Cinematográfico", "Manual técnica fotográfica", "Como navegar a vela", y "ABC de las plantas de interior". Este lote de libros es obsequio del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas.

Asimismo, se han recibido de la oficina local de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, los textos siguientes: "Fortunata y Jacinta" de Pérez Galdós; "Diecisiete instantes de una Primavera" de Iulina Semionov; "Dubai", de Robin Moore; "La alternativa del Diablo" de Fredricck Forsyth; "Bolanger de dimonis", de Angel Sánchez Gosalbo; "El señor de los anillos"

de J.R.R. Tolkien; "Nuestro Universo", de James Muirden; y "Los amantes de la Naturaleza" de Michael Chinery.

La Biblioteca Pública Municipal agradece públicamente a tan generosos donantes.

#### AVISO

«ASAMBLEA DE LA UNION SINDICAL OBRERA, EN LOS LOCALES DE LA A.I.S.S., SE CELEBRARA EL DIA 8 DE MAYO, A LAS 19'30 HORAS. ASISTIRA UN MIEMBRO DE LA COMISION GESTORA».

#### CONFERENCIA

El proper divendres dia 9, a les 8'30 de la vesprada, el Col·lectiu Feminista, comptant amb el recolzament de la Coordinadora d'Entitats Culturals, ha organitzat una conferència - col·loqui a càrrec dels doctors Lluís Ferrán Torres i Joan Sagalá amb el títol "El dret a la contracepció", que tindrà lloc a la Casa de la Cultura. Donat el gran interès del tema a tractar esperem la vostra assistència.

#### LA JUNTA

GANADOR Nº 11

José Luis Figueredo Miralles  
Arcipreste Bono, 48, 3º - B - Vinaroz

## CONCURSO SEMANAL ¿NOS CONOCE?



Si usted conoce o cree conocer a qué firma comercial corresponde este Anagrama, escriba correctamente el nombre de la Empresa, en la primera línea y el suyo, junto con su dirección, en la segunda y remítalo o lleve personalmente a:

Publi-Vaquer

Arcipreste Bono, 43 - Vinaroz.

EMPRESA \_\_\_\_\_

CONCURSANTE \_\_\_\_\_

EL MIÉRCOLES DE CADA SEMANA, SE EFECTUARA SORTEO ENTRE TODOS LOS ACERTANTES Y EL SIGUIENTE SABADO, APARECERA, JUNTO AL NUEVO ANAGRAMA, EL NOMBRE DEL GANADOR.

¡UN BUEN PREMIO PARA EL GANADOR, CADA SEMANA!  
(EL PREMIO SE RECOGERA EN PUBLI-VAQUER)

ANAGRAMA Nº 11 CARPINTERIA IMAC

## PRIMER TORNEO DE AJEDREZ ESCOLAR DEL MAESTRAZGO

Patrocinado por la Excm. Diputación Provincial.

Colegio Organizador: Jaime I, de Benicarló.

Dirección Técnica: Club Ajedrez de Benicarló.

A celebrar el día 3 de mayo en Peñíscola. 10 de mayo en San Mateo. 17 de mayo en Vinaròs y 24 de mayo en el Colegio Jaime I de Benicarló, donde tendrá lugar la entrega de Trofeos.

ACTA N° 1, correspondiente a la PRIMERA RONDA y SEGUNDA RONDA celebrada en el Colegio de los Hnos. de La Salle de Benicarló el día 26 de Abril de 1980.

El pasado sábado día 26, se inició en los locales del Colegio «La Salle» de Benicarló, el I Torneo escolar de ajedrez del Maestrazgo. Aunque había diez colegios inscritos, en esta primera ronda faltó a la cita el colegio La Asunción de Vinaroz, por causas que desconocemos, aunque esperamos y deseamos que en las siguientes fechas de competición podamos contar con todos los equipos al completo.

Pese a esta falta apuntada, el torneo empezó con los mejores

augurios ya que los chavales participantes demostraron una cualidad fundamental: ganas de aprender; quieren ganar pero no les importa perder, saben hacerlo con verdadera deportividad.

Los equipos participantes son: Jaime I - Benicarló; Ntra. Sra. de los Angeles - San Mateo; La Salle - Benicarló; Jaime Sanz - Peñíscola; San Sebastián - Vinaroz; Marqués de Benicarló - Benicarló; Consolación - Benicarló; Misericordia - Vinaroz; Francisco Catalán - Benicarló; La Asunción - Vinaroz.

### RESULTADOS

#### PRIMERA RONDA

Jaime I 4½ - Ntra. Sra. de los Angeles 5½; La Salle 8½ - Jaime Sanz 1½; San Sebastián 1 - Marqués de Benicarló 9; Consolación 0 - Misericordia 10; Fco. Catalán 8 - La Asunción 0.

#### SEGUNDA RONDA

Ntra. Sra. de los Angeles 10 - La Asunción 0; Misericordia 10 - Fco. Catalán 0; Marqués de Benicarló 8 - Consolación 2; Jaime Sanz 8½ - S. Sebastián 1½; Jaime I 8 - La Salle 2.

### CLASIFICACION

Misericordia, 20 puntos; Marqués de Benicarló, 17 puntos; Ntra. Sra. de los Angeles 15½ puntos; Jaime I 12½ puntos; La Sa-

lle 10½ puntos; Jaime Sanz 10 puntos; Francisco Catalán 8 puntos; San Sebastián 2½ puntos; Consolación 2 puntos; Asunción 0 puntos.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

### ATENEO

Viernes, sábado y domingo  
AEROPUERTO 80

con Alain Delon - Susan Blakely - Robert Wagner.

Director:

DAVID LOWELL RICH

### COLISEUM

Sábado y domingo

UN VIAJE CON ANITA

con Giancarlo Giannini y

Goldie Hawn

Director: MARIO MONICELLI

Martes

EL CUERPO

DE MI ENEMIGO

Jueves

TORTILLA A LA ITALIANA

## CINE - CLUB

### Próximas sesiones:

Ciclo Nicolás Kay.

Martes, 13 Mayo, a las 8 noche: Busca tu refugio.

Martes, 20 Mayo a las 8 h.: Infierno en las nubes.

Martes, 27 Mayo a las 8 h.: Nacida para el mal.

### Recomienda T.V.E.

Sábado

10'15 h.: Lliçons de català.

10'30 h.: Quitxalla (infantil).

12'05 h.: Animales: "El ciervo".

13'15 h.: El mundo de la música.

15'30 h.: El osito Mischa (infantil).

16 h.: Primera sesión, un filme de Michael Curtiz.

19 h., UHF: La Clave, un filme de R. Fleisher.

21'50 h.: Sábado cine, un film de Jhon Ford.

Domingo

15'15 h.: El hombre y la tierra.

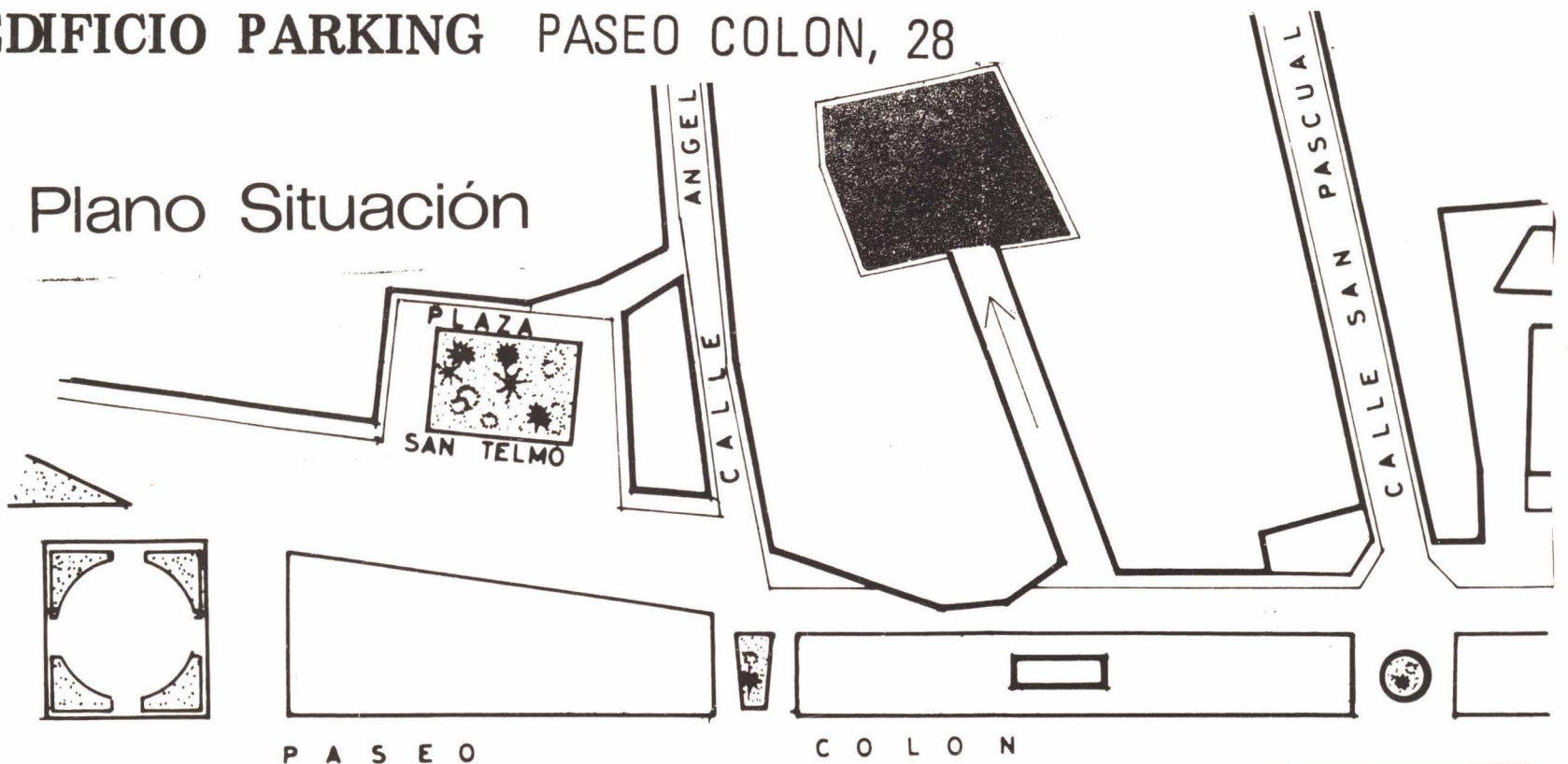
16'55 h. UHF: Documental.

22 h.: Estudio 1 "El baile" de Edgard Neville.

# Aparcamientos COLON

EDIFICIO PARKING PASEO COLON, 28

Plano Situación



VENTA DE PARKINGS Y ALMACENES

Información: Juan Puchol Tena  
Plaza Tres Reyes, 14 - Tel. 45 05 92

VINAROZ

## ASOCIACION LOCAL DE AMAS DE CASA Y DE CONSUMO VINAROS

Agradecemos la noticia que se dio en el semanario Vinaròs con fecha 26 de Abril en la que se hacía mención de las II Jornadas Provinciales de Consumo, dándole así la importancia que estas merecen.

En nombre de la Asociación de Amas de Casa de Vinaroz la Junta Directiva asistió a dicha Jornada invitadas por el Comité Organizador de las mismas en Castellón.

Estas Jornadas sobre el Consumo se realizaron el martes día 22 y dieron comienzo a las 10 h. con el desarrollo de una ponencia a cargo del Veterinario de Salud Pública, D. Javier Criado Juárez, seguidas de un interesante coloquio. A continuación las 10 Asociaciones que allí concurríamos presentaron una ponencia. Nuestra Asociación presentó dos: Adulteración de las bebidas no alcohólicas y Anomalías en los métodos de conservación de los alimentos - fraudes - adulteraciones. Las ponencias fueron seguidas por un coloquio y a continuación, tras una comida de trabajo, la Presidenta Provincial junto con las Presidentas Locales y el Sr. Criado se reunieron para la elaboración de las conclusiones.

Por la tarde y con la participación de todas las Asociaciones se dio lectura a dichas conclusiones, siendo cerrada dicha Jornada por el Conseller de Industria y Comercio del País Valencià, Honorable D. Leonardo Ramón Sales.

Damos conocimiento a las Asociadas que a causa de una nota de la redacción del Vinaròs

de fecha 16 de Abril la cual indicaba a los amables colaboradores que sólo se admitirían los trabajos para el semanario hasta el martes a las 9 noche y habiendo sido estas Jornadas en dicho día, hemos tenido que esperar a comunicároslo en el semanario de la semana siguiente. En una próxima reunión os leeremos las ponencias para que estéis al corriente de estos trabajos realizados.

### LA JUNTA DIRECTIVA

### METEOROLOGICO

Día	Má.	Mí.	Hu.	Pres.	L./m <sup>2</sup>
22	18	8	40	758	—
23	17	9	42	760	—
24	19	8	58	758	—
25	18	9	52	757	—
26	18	10	64	759	—
28	19	8	81	756	2'5

Semana del 22 al 28 de Abril 1980.

### HORARIO DE TRENES

#### Dirección Valencia-Barcelona

	Destino	Procedencia
2'46 Expreso	Cerbere	Valencia
3'32 "	Barcelona	Almería, Badajoz, Jaen
8'35 "	"	Sevilla
9'20 "	"	Granada
10'50 Tranvia	"	Valencia
11'15 Electrotren	"	"
11'22 Expreso	"	Málaga
13'54 Talgo	Cerbere	Murcia
16'54 Tranvia	Barcelona	"
19'37 Electrotren	"	"

#### Dirección Barcelona-Valencia

	Destino
0'06 Expreso	Almería, Badajoz, Jaen
2'26 "	Valencia (1)
7'00 Tranvia	"
9'22 Electrotren	"
12'13 Tranvia	"
14'30 "	"
14'54 Talgo	Murcia (1)
18'05 Expreso	Málaga
19'36 Electrotren	Valencia
22'16 Expreso	Granada

(1) Procede de Portbou

## NECROLOGICAS

—El pasado día 25 de abril, en nuestra ciudad, falleció D. Federico Duatis Beltrán, a los 66 años de edad y confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S.S.

—Asimismo, en nuestra ciudad, a los 68 años, falleció cristianamente D. Andrés Zapata Vizcaino.

Al dar las tristes noticias a nuestros lectores, desde estas columnas, enviamos a las familias de ambos fallecidos la expresión de nuestro pésame más sincero.

### PARROQUIA DE NTRA. SRA. DE LA ASUNCION VINAROS

#### HORARIOS E INTENCIONES DE MISAS

DOMINGO, día 4 de Mayo de 1980.— 8'- Dantis; 9'- Joaquín Jovaní Talarn; 11'- Familia Guimerá Beltrán; 12'- Natividad Ferrer; 19'30 Dantis.— 9'30 — (Clínica).— 13'- BODA: Fontanet - Gasulla.

LUNES, día 5 de Mayo.— 9'- Francisco Cardona; 12'- Agustín Forner Redó; 12'- F. Vicente Adell; 20' Familia Baila Ratto.— 8'- Dantis (Colegio).

MARTES, día 6 de Mayo.—

9'- Dantis; 12'- Dantis; 12'- Elías Ramos - María Vizcarro; 20'- F. Vicente Adell.— 8'- Dantis (Colegio).

MIERCOLES, día 7 de Mayo.— 9'- Amparo Esteller; 12'- Emilia Barbé Orts; 12'- Dantis; 20'- Familia García.— 8'- F. Vicente Adell (colegio).

JUEVES, día 8 de Mayo.— 9'- Angel Hallado; 12'- Francisco Farnós Camós; 12'- Dantis.— 20'- Emilio Querol - Dolores Lores.— 8'- Juan Ribera (Colegio).

VIERNES, día 9 de Mayo.— 9'- Dantis; 12'- Angelita Arseguet; 12'- Dantis; 20'- F. Vicente Adell.— 8'- Dantis (Colegio).

SABADO, día 10 de Mayo.— 9'- F. Bautista Nento; 12'- Mateo Navarro Mateo; 12'- Dantis; 20'- Vicente Cid.— 8'- F. Vicente Adell (Colegio).— 12'30 BODA: Morales - Angel.

### PROCLAMAS MATRIMONIALES

Francisco Jaen Román con María Pilar Macip Esteller; José Compte Balaguer con María Desamparados Saura Celma.

### IGLESIA EVANGELICA C/. San José, 69

Oficios religiosos: Sábados, a las 5 de la tarde. Domingos, a las 5 y media de la tarde.

## ASESORIA

## ARRUFAT RUIPEREZ

Les recuerda que durante el presente mes de mayo, tenga en cuenta :

\*MUY IMPORTANTE: Presentación Impuesto Renta y Patrimonio 1979. Fecha límite 30 junio.

\*COMPRUEBE: Fecha caducidad del Permiso de conducir.

\*Solicite AHORA su licencia de caza, para evitar aglomeraciones.

### CASTELLON

Amadeo I, 26, bajos - tel. 21 07 77\*

### ONDA

General Mola, 5 entresuelo - tel. 60 02 78

### VINAROS

Avda. José Antonio, 23 bajos

Tel. 45 04 44



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## ANDRES ZAPATA VIZCAINO

Que falleció cristianamente a los 68 años de edad

E.P.D.

Sus desconsolados: esposa, hijos, hijos políticos, y demás familia ruegan una oración por su alma.

Vinaròs, Mayo 1980

LA FAMILIA DE D. ANDRES ZAPATA VIZCAINO  
Les agradecen la asistencia al entierro y perdonen las molestias.

**PARROQUIA  
SANTA MAGDALENA  
CULTOS-INTENCIONES  
DE LA SEMANA**

**4 - 11 Mayo**

DOMINGO, 4.- 8'30 Misa Pro-Parroquia; 11,30 Misa Teresa García R.; 12'30 Misa Vecinos C/. San José; 19 Misa Dif. Fam. Sesé-Esparducer; 10,30 Misa Capilla V. del Carmen.

LUNES, 5.- 8'30 Misa C.; 19,30 Misa Difuntos Parroquia.

MARTES, 6.- 8'30 Misa C.; 19'30 Misa Dif. Parroquia.

MIÉRCOLES, 7.- 8'30 Misa C., 19'30 Misa Aniv. M<sup>a</sup> Carmen Alvarez.

JUEVES, 8.- 8'50 Misa Antonio Mundo; 19,30 Misa María Martorell.

VIERNES, 9.- 8'30 Misa C.; 19,30 Misa Dif. Parroquia.

SABADO, 10.- 8'30 Misa Sebastián Vidal A.; 19,30 Misa Eugenia Bordenare.

**ACTIVIDADES:**

Martes, a las 21 h. Movimiento JUNIOR.

Jueves, a las 20,30 h. Catequesis de Adultos.- Tema: "La Comunidad de Jesucristo".

ESTAIS TODOS INVITADOS.

----

**BODAS:**

El pasado 26 Abril, Carmelo Lorca Escaravajal con M<sup>a</sup> Carmen Jurado y Merino. Nuestra cordial felicitación.

**DEFUNCIONES:**

Día 26.- Vicente Diego. Nuestro pésame.

**PARROQUIA SAN AGUSTIN  
CULTO DE LA SEMANA**

DOMINGO, 4.- Misa 9'30: Familia Pitarch-Segura.- Misa 11'30: Familia Foguet-Sorlí.- Misa 13: Pueblo de Dios.- Misa 20.

LUNES, 5.- Misa 20: Acción de Gracias.

MARTES, 6.- Misa 20: Acción de Gracias.

MIÉRCOLES, 7.- Misa 20: Sufragio almas.

JUEVES, 8.- Misa 20: Antonio Mundo.

VIERNES, 9.- Misa 20: Sufragio almas.

SABADO, 10.- Misa 20.

**DEFUNCIONES**

El 25 de Abril, recibió sepultura eclesiástica, Andrés Zapata Vizcaino, de 68 años, natural de Vicar (Almería).

El día 28 de Abril recibió sepultura eclesiástica María Ayora Carceller, de 75 años, natural de Tronchón (Teruel).

¡Descansen en Paz!

**PROCLAMAS  
MATRIMONIALES**

Se amonestan por segunda vez, Manuel Climent Fuster, soltero, natural de Aldea-Tortosa, vecino de Vinaròs, hijo de Juan y Concepción, con Juana Ballester Castillo, soltera, natural y vecina de Benicarló, hija de Vicente y Antonia.

Por primera vez se amonestan Antonio Arnau Munuera, soltero, natural y vecino de Vinaròs, hijo de Antonio y Ana M<sup>a</sup>, con M<sup>a</sup> Blanca Barberá Lleixá, soltera, natural de Villarluengo (Teruel), vecina de Vinaròs, hija de Francisco y Salvadora.

**C.N.T. Y EL 1º DE MAYO**

Trabajadores, Compañeros:

Una vez más se va a tratar de falsear el sentido del Primero de Mayo, haciéndolo pasar como una «fiesta del trabajo», o como la celebración de algo que ya «pasó a la historia».

Pero los compañeros asesinados en Chicago en 1886, luchaban por algo muy concreto y que no ha perdido actualidad; los derechos de los trabajadores, en aquel caso, la jornada de ocho horas, que a cerca de cien años, aún no es una realidad en algunos casos o sectores, horas obligatorias, destajos, etc...

La muerte durante una huelga del compañero del sindicato Unico de Transportes de la CNT, Valentín González, ahora hace poco más de un año, nos recordó de forma contundente que la lucha por los derechos sindicales mínimos no es algo que haya pasado a la Historia. Bueno será pues en este nuevo Primero de Mayo, recordar algunos atentados a nuestros derechos que venimos sufriendo los trabajadores;

La imposición de un ESTATUTO que recorta la posibilidad de organización y lucha en la empresa y sector, los derechos conquistados a lo largo de varias décadas.

El nuevo PACTO SOCIAL llamado ACUERDO MARCO, que nos deja a los trabajadores sin posibilidades de lucha directa por unas mejores condiciones de trabajo.

La llamada crisis económica, que descarga sobre la clase obrera los reajustes del sistema económico, mientras se consiguen, como en 1979 las cifras más altas de la historia en cuanto al crecimiento de la producción y la riqueza, y la ALTA BANCA sigue en los primeros puestos del mundo en beneficios.

El incremento brutal y sostenido del paro, mientras permanece la corrup-

ción económica de los últimos 40 años, la evasión de capitales y la entrega descarada a las multinacionales.

No es pues la lucha por los derechos de los trabajadores algo «superado» o «histórico», cuando además se avecinan por vía parlamentaria, nuevas leyes para recortar aún más el derecho de huelga, cuando se coarta la libertad de expresión y se nos hurta descaradamente la devolución de lo que se nos robó a las organizaciones sindicales en 1939.

Es necesario decir, por último, que todo esto le hubiera sido mucho más difícil al sistema, de no contar con la COMPLICIDAD DE LOS SINDICATOS LLAMADOS MAYORITARIOS, que funcionan como verdaderas instituciones del estado.

Por todo ello, nuevamente en este PRIMERO DE MAYO, LA CNT, continuadora de la Primera Internacional, a la que pertenecían los trabajadores asesinados en Chicago se reafirma en sus posturas revolucionarias y de clase que excluyen cualquier tipo de pacto, y que la comprometen en la lucha por la libertad sindical plena y sin cortapisas, sin dirigismos ni burocracias ni intereses de partido, al servicio de toda la clase obrera, en la creencia de que LA EMANCIPACION DE LOS TRABAJADORES HA DE SER DE LOS TRABAJADORES MISMOS.

POR LA LIBERTAD SINDICAL Y EL DERECHO DE HUELGA  
CONTRA EL ESTATUTO DEL TRABAJADOR Y EL ACUERDO MARCO  
CONTRA LA FUTURA LEY DE HUELGA  
POR LA DEVOLUCION DEL PATRIMONIO SINDICAL  
HACIA EL COMUNISMO LIBERTARIO.

FEDERACIÓN LOCAL DE  
SINDICATOS DE LA CNT.  
VINAROS

**BOLSOS FRAGA**

SE HACEN LISTAS 1ª COMUNION

GRAN SURTIDO EN REGALOS

AVDA. COLON, 13 - TEL. 45 04 39

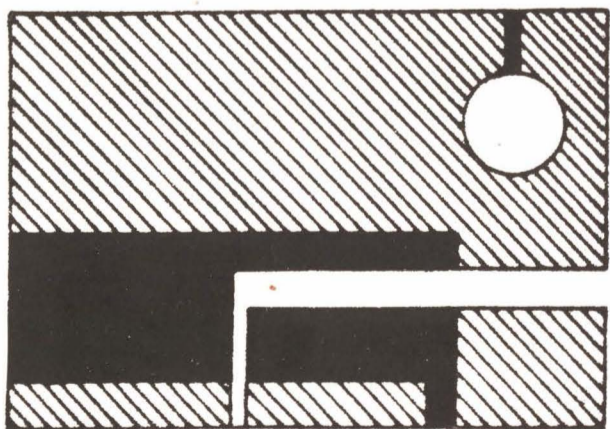
VINAROS

**EXPOMOVIL  
VINAROS**

OFRECE MUCHO MAS QUE LOS DEMAS,  
PREGUNTE A NUESTROS CLIENTES, SON  
NUESTRA MEJOR GARANTIA.

ARCIPRESTE BONO, 51

TEL. 45 26 20



HABITACIONES

JUVENILES

galerías

**hogar**

MUEBLES Y DECORACION

¡Fabricación propia!

Arcipreste Bono, 1 - Tel. 45 07 41 VINAROS



# REPRESENTACIONES DE VINAROS

(II) Archivo Parroquial  
siglo XVII

Noventa años justos después de la primera representación que tenemos de Vinaròs, encontramos la siguiente en el Archivo Parroquial de la Iglesia Arciprestal N<sup>a</sup> Sra. de la Asunción. El libro en donde está lleva por título «Libres de ann(iversar)is, Misses cantades, Matines, Laudes, Hores, Vespres completes y tot lo demes te obligatio de celebrar lo Reve(re)nt clero en la Iglessia Parrochial de la Present Vila de Vinaròs» (sic), encuentra fechado en el «dia decimo quarto kalendas octobris Anno a Nativitate D(omi) ni Milleffimo sexcenteffimo quimquag (esimo) quarto» (18 de septiembre de 1654).

El libro en que se recopilan todos los oficios de la iglesia que debían celebrarse está encuadrado en pergamino. La tapa de detrás presenta un gran agujero, lleva abotonadura de cordel, mide 300x210 mm., las hojas son de papel, se encuentra sin foliar. Su contenido está dividido por meses y por oficios. Cada mes u oficio lleva estupendos rótulos policromados, en algunos de los cuales hay representaciones humanas o de animales, todo ejecutado con una gran delicadeza y finura.

El dibujo donde está representada la villa se encuentra en la contraportada, antes de ella hay dos hojas de guarda, debajo del título general del que ya hemos hecho mención más arriba. Se

encuentra representado dentro de un círculo que tiene 78 mm. de diámetro, encima del cual hay un «puti», todo el contenido de la contraportada está encuadrado por una línea. El dibujo está hecho con tinta normal con la que está escrito todo el libro (tinta de óxido de hierro), de un color marrónáceo. Hay algunos trazos, como el escudo de la villa, algunos tejados, las almenas y la puerta de la muralla que están completadas de color rojo y verde.

La villa se encuentra vista desde el mismo sitio que el anterior. En primer plano dos barcas de la época. El mar ya lo encontramos separado de las murallas. El muro presenta almenas y aspilleras. Se ve la puerta denominada «porta d'Abaix» en el centro del lienzo. La puerta es medio punto con grandes dovelas, encima de ella hay un bastión. La parte central del lienzo sobresale del resto, esta forma no la encontramos documentada en ningún sitio, puede ser que sea una invención del dibujante. En la parte izquierda de la puerta hay un reloj de sol. La puerta se encuentra alineada con la calle Mayor que se puede ver perfectamente. A cada parte del lienzo de la muralla hay dos piezas de artillería. No están representadas las torres.

En el interior hay algunas casas con terraza y otras con tejado a una vertiente. Todas las ventanas son cuadradas y una de ellas parece que tiene reja. Algunas casas tienen en el tejado pequeñas torrecillas cubiertas con cúpula encima de la cual está la

veleta. En el fondo, a la izquierda, de una gran chimenea sale humo.

Por encima de todo y centrada en el dibujo se encuentra la nueva Iglesia y el recién terminado campanario.

Desde que se hizo el anterior dibujo hasta éste, en la villa el hecho más importante como podemos ver ha sido la construcción de la iglesia, cuyas obras se adjudicaron el 28 de febrero de 1582, comenzando el 31 de marzo de 1586, y el 3 de febrero de 1594 tuvo lugar la bendición del templo. El campanario se empezó a construir una vez terminada la iglesia, a principios del siglo XVII.

El escudo de la villa cubre los trozos de la viñeta que quedan sin dibujar.

ARTURO OLIVER  
(Amics de Vinaròs)

## AUTOBUSES

VINAROS - BENICARLO -  
PEÑISCOLA y viceversa:

Salidas de Vinaroz: 8 - 10 - 11 - 12 -  
13 - 14 - 15 - 17 - 18 - 19.

Salidas de Peñíscola: 8 y media -  
10 y media - 11 y media - 12 y me-  
dia - 13 y media - 14 y media - 15  
y media - 17 y media y 18 y media.

VINAROS - CASTELLON 8 y  
media y 13 y media.

CASTELLON - VINAROS 8 y  
media y 13 y media.

VINAROS - CATI 5 tarde.

CATI - VINAROS 6 mañana.

VINAROS - TORTOSA

Salidas de Vinaroz: 7 horas, con enla-  
ce en San Carlos de la Rápita hacia  
Barcelona. - 7,45 - 8 y media por  
Ulldecona: 10 y media, 13 - 15 - 17  
y 19 sólo a San Carlos.

TORTOSA - VINAROS

Salidas a las 6 horas - 8 y media - 11  
y media - 13 - 14 y media - 17 y me-  
dia y 19 horas.

VINAROS - MORELLA

Salida de Vinaroz a las 8 de la ma-  
ñana.

Salida de Morella a las 4 de la tar-  
de.

## EMPRESA INTERNACIONAL

Precisa personal por ampliación de su plantilla en Vinaroz

60.000,- ptas. mínimo.

MENSUALES

fijas o comisionables, a convenir.

Las personas interesadas en nuestra oferta,  
deberán presentarse en la calle Arcipreste Bono, 50, 50-B.

el jueves a las 10 mañana (Ref. vo/6966)

## ELECTRODOMESTICOS

# JUAN RABASA

# "CASA AYZA"

UN TELEVISOR COLOR PRIMERA MARCA

# 59.999 pesetas

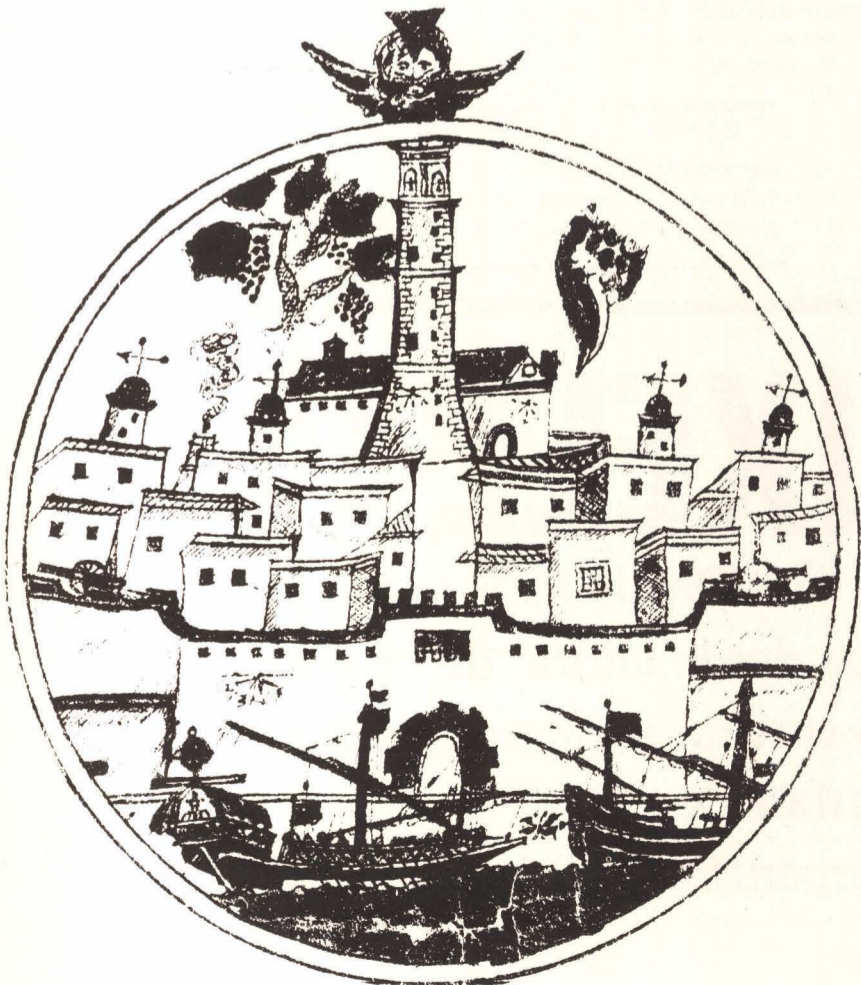
PAGUELO COMODAMENTE, HASTA EN  
¡42 MESES!

¡VISITENOS Y SE CONVENCERA!

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

PHILIPS y VANGUARD

C/. SOCORRO, 45 - TEL. 45 12 97 - VINAROS



# II MARATHON POPULAR

## CENTRE EXCURSIONISTA VINAROS

II MARATHON POPULAR (I 2)

Ja fa un any que celebrarem la Primera Marathon en la que varen córrer 300 i pico de participants de totes les edats i sexe.

La idea que tenim nosaltres de la Marathon no son els 42,5 km. que componen la carrera oficial i que solament la molt preparada pot realitzar, sinó que totes les persones, sense límit d'edat, es posen els pantalons curts, unes sabates d'esport, una samarreta, i sense cap mania, a córrer i a fer alguna cosa per el seu cós.

Aquesta participació no solament ha de ser per a la prova, sinó per a seguir fent-ho durant tot l'any; agafant l'esport com una cosa sana, lliure i popular, perquè no cal ser corredor de peu per practicar l'atletisme, ni ser nadador de marques per practicar la natació.

El professionalisme de l'esport, avui per avui sols suposa un interès econòmic, deixant oblidat l'esport popular, sense promocionar-lo a nivell d'escoles, instal·lacions... I una cosa és clara, solament quan és molta la gent que el practica, surten bons esportistes.

Per això fem la II Marathon Popular, perquè hem vist que la gent s'anima i cada dia son més els que el practiquen fugint de l'atmosfera tan carregada que tenim en la rutina de cada dia.

L'esport, una cosa tan senzilla, tan important per a la mateixa vida, és un dels elements bàsics de desintoxicació del nostre organisme.

Sembla estrany com tenim aquesta medicina tant sana, necessària per a la vida i barata, en la seua pràctica no es promociona en la mateixa mesura que ho fan quan entra un element de consum (curses de cotxes, de motos o altres, que l'única participació que tens, és passar per taquilla per vore el joc, que en la majoria d'ocasions dependrà de la «recompensa» o prima que hagin oferit als jugadors o jugadores.

Per si fora poc, en lloc de promocionar els espais oberts, el contacte amb la natura, l'aire lliure, així com els aliments naturals, sols es preocupen de llançar campanyes nocives, per a moure el consum del tabac, del alcohol, per afonar-nos en un consumisme que absorbeix la nostra persona.

La cosa com es veu, no està clara, i no ho està pensem nosaltres, perquè els organismes competents es dediquen a facilitar el recolzament a una èlita de professionals, que sí tenen el seu gimnàs, instructors i instal·lacions per a la seua preparació i després posteriorment, obtenir bons beneficis com si d'espècies exemplars es tractés. Deurien de recolzar de igual manera aquests esports populars que fins ara, sent majoritaris han estat marginats, llançant campanyes, facilitant la seua pràctica per a que el poble treballador no trobés tants de obstacles a l'hora de practicar-los.

Pensem que hauriem de tenir unes instal·lacions Municipals adequades a una població propera als 20.000 habitants sense tenir necessàriament que pagar o ser soci d'una o d'altra entitat, per a obtenir una major formació o coneixements d'allò que vulguem practicar.

L'experiència ens ensenya que és treball i sacrifici de molts aconseguir que Vinaròs tingue el seu gimnàs i els seus instructors «qualificats», la seua piscina i el conjunt d'instal·lacions que el poble necessita.

Sabem que tot això costarà temps, però amb la participació activa del sector esportista, recolzant les peticions del regidor d'esports, aconseguirem que els nostres objectius estiguen més prop de la realitat.

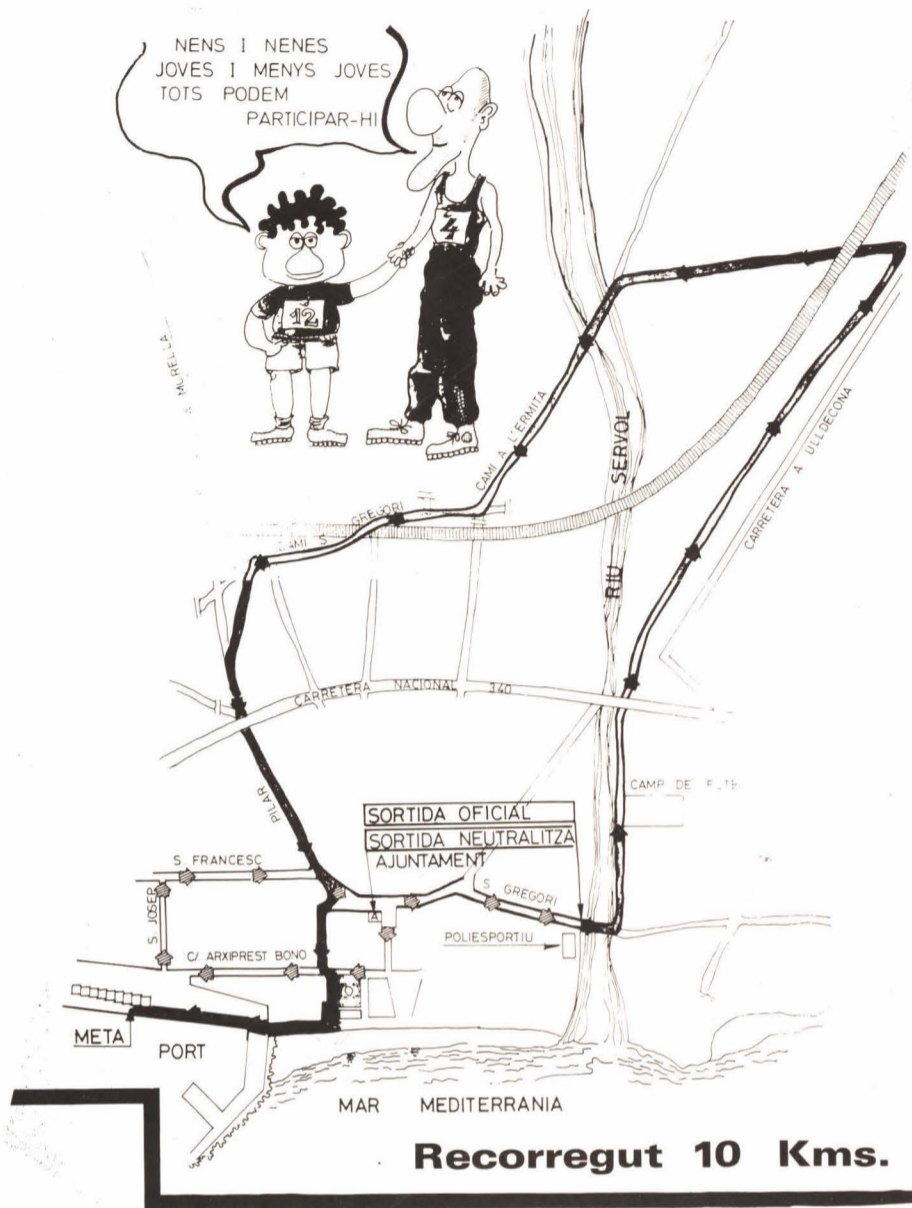
Un dels objectius de la Marathon Popular, és com ja hem dit al principi estimular la pràctica del atletisme; i altre és aconseguir que l'Ajuntament declare Parc Natural la serra del Puig, per a tindre un lloc d'esbarjo lliure i popular i estar en contacte amb la natura, abans que s'ompliga de retols amb el clàssic «propiedad privada».

Tenim algunes idees sobre els esports a l'Ermida. Una d'elles seria la construcció d'una pista que envoltaria la serra per a la pràctica del «footing».

R. PAUMERI  
S. MARMAÑA  
C. E. V.

VINAROS no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores en los trabajos publicados, ni se identifica con la misma. Únicamente responde de los no firmados o editoriales.

NENS I NENES  
JOVES I MENYS JOVES  
TOTS PODEM  
PARTICIPAR-HI



Recorregut 10 Kms.

### DEMA DIUMENGE II MARATHON POPULAR

Sortida de la Plaça l'Ajuntament a les 10 del matí.

Al vespre, s'entregaran els diplomes a la festa que tindrà lloc a la Plaça del Mercat a les 7 h. amenitzada pel "Grup de Folk S A O". La festa té que ser la continuació del Marathon, acudiu tots i totes a participar de l'alegria del dia.

La participació es presenta multitudinària, fins aquest moment passen ja de 800 els subscrits per a eixir, animeu-vos, podeu agafar "dorsal" fins l'últim moment.



Mayor, 36  
VINAROS

## EL VAIXELL 1ª PLANTA DE BABEL

REGALOS 1ª COMUNION

Disponga desde ahora, de nuestro extenso surtido en artículos para fiestas infantiles

(serpentin, globos, "ollas", etc.)

Vinaros



### C. BALONCESTO VINARÓZ

#### CAMPEONATO LOCAL DE BALONCESTO FEMENINO

##### RESULTADOS DE LA PRIMERA JORNADA

2	JUNIOR - ATENEA	20
19	DINAMO - BANG BANG	0
10	GENESIS - FELINAS	0

##### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
DINAMO . . . . .	1	1	0	0	19	0	2
GENESIS . . . . .	1	1	0	0	10	0	2
ATENEA . . . . .	1	1	0	0	20	2	2
JUNIOR . . . . .	1	0	0	1	2	20	0
FELINAS . . . . .	1	0	0	1	0	10	0
BANG BANG . . . . .	1	0	0	1	0	19	0

##### CLUB DE TENIS VINARÓZ

Después de la Junta General celebrada el 29 de febrero último, las actividades del Club de Tenis local se están diversificando, tanto en el aspecto social como en el deportivo, evidenciando la extraordinaria pujanza de la Sociedad.

Se encuentran muy avanzadas las obras de reforma y ampliación de vestuarios, almacén y pavimento del frontón, aparte de otras mejoras en el Local Social y pistas de tenis. Ha sido adquirida una máquina lanzapelotas que, a buen seguro, puede ser un elemento básico para la formación de nuevos valores y perfeccionamiento del nivel de juego de nuestros tenistas, especialmente si, como nos han dicho, se consigue contratar los servicios de un monitor para los meses de verano.

Está disputándose la primera fase del campeonato social «Trofeo San Sebastián» que está programada en base a doce grupos de ocho jugadores por grupo y sistema liguilla, todos contra todos, partidos que se juegan los sábados y domingos.

Simultáneamente, el equipo representativo de nuestra Ciudad, ha tomado parte en el XI Campeonato Copa Federación Valenciana. El primer encuentro se jugó en las pistas del C.T. Vinaroz, el domingo 20 de abril contra el C.T. Benicarló al que se venció por 4 victorias a 3. Por el C.T. Vinaroz jugaron: Pablo, Guimaraens, Forner y Cervera los partidos de individuales, Angeles Arrufat y Amparo Chaler los individuales femeninos y el partido de dobles lo jugaron Pablo y Forner. El domingo 27, el C.T. Vinaroz se desplazó a Castellón, disputando el segundo encuentro contra el Club de Tenis Castellón. Esta vez no hubo suerte. Cuando contábamos con el equipo ideal, al reincorporarse Alfredo Aguirre, la ausencia de Forner por motivos particulares, trastocó los planes del equipo. Jugó el jovencísimo Julián Sanz como número cuatro, pero pese a su mejor juego no pudo con la veterania del oponente. Por otra parte, Guimaraens, mermado en sus facultades físicas, y pese a su enorme voluntad y tecnicismo, tuvo que doblegarse en un tercer set durísimo, que recordaremos mucho tiempo, y que terminó con un 10-8, después de haber dominado fácilmente a su rival por 6-1 en el primer set. Tampoco Aguirre, que se encuentra lejos de su mejor forma, pudo aportar en esta ocasión el punto que en otras circunstancias pudo ser vital para la clasificación. Todo ello, junto a la dificultad que representa jugar en pistas de tierra batida, proporcionó al C.T. Castellón la oportunidad de clasificarse, aunque todo depende del resultado que se de en el partido a jugar por los equipos de Castellón y Benicarló en las pistas de este último.

Muebles Hnos. Serret 88  
C.B. Jorge Juan  
de Novelda 82

Buen encuentro el presenciado el pasado domingo, con ráfagas de gran juego por parte de nuestros jugadores en las que la rapidez de las jugadas fueron la nota primordial de las mismas.

FORMACIONES: C.B. Jorge Juan: Boyer (10), López (4), Miralles (5), Jover (6), García (4), Domenech (-), Cantó (10), Alvarez (21), Ribes (15) y Pérez (7).

Cometieron 27 personales y una técnica al preparador siendo eliminado Pérez.

M. Hnos. Serret: Brau (2), Fontanet (1), Maura (0), Fernández (7), Casanova (12), Ayza (30), Boti (25), Gomis (2) Gil (9). 24 personales una de ellas la clásica técnica a Gil siendo eliminado Casanova.

ARBITRAJE: Sres. Monfort y Paulo. Regular dejando de sancionar claras personales principalmente a los visitantes. Parece como si tuvieran miedo de señalarlas, tendrían que ver los arbitrajes fuera de nuestro feudo, estas experiencias les servirían de mucho en su carrera.

##### COMENTARIO:

Escaso público el que presenció esta matinal de baloncesto, dado que desde primeras horas se disputaron el Campeonato local de Baloncesto Femenino, muchachas que posteriormente animaron lo suyo a nuestros jugadores y que contribuyeron en gran parte a buen juego realizado con su apoyo sin desmayo.

Buena primera parte en la que nuestros jugadores derrocharon entrega y consiguieron muy buenas jugadas.

En la segunda parte bajo el tono de juego debido a los cambios realizados para dar entrada en juego a todos los jugadores por lo que los visitantes inquietaron en el marcador para que en una bravia reacción final lograsen la victoria.

Por los visitantes no cabe destacar ningún jugador, sólo indicar que tienen muy mal perder. Los locales jugaron a ráfagas destacando el porcentaje en tiro de la primera parte de Boti casi un 90% de aciertos y el acierto de Ayza.

Asimismo vimos a un Gil más entero realizando un buen encuentro faltándole acierto en el tiro y sobrándole las protestas que siempre terminan en la clásica técnica sancionando su comportamiento.

Al comenzar el encuentro se guardó un minuto de silencio por la muerte del socio Sr. Fontanet Mengual, padre asimismo del jugador local Fontanet, al que desde estas líneas transmitimos la más sincera condolencia junto a toda su familia.

Basket

Jesar

# FUTBOL DE EMPRESA

Resultados de los partidos jugados en la vigésima jornada.

3	Los Cubos - Masters	2
3	Serret Bonet - Chiquita	0
2	Casa Andalucía - Estadio	1
0	Peña Alemán - Cofr. Pesc.	1
0	Ibermueble - Peña Barça	4

Suspendido

7	La Puebla - Wellington	2
---	------------------------	---

##### PROXIMA JORNADA

G.V. Carmen - Los Cubos	Masters - La Puebla
Chiquita - Casa Andalucía	Estadio - Peña Alemán
Cofrad. Pescad. - Peña Barça	Ibermueble - Frankfurt
Wellington - Serret Bonet	

##### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Serret Bonet . . .	20	14	2	4	58	29	30
Frankfurt . . . .	18	13	3	2	55	20	29
Cofradía Pesc . .	20	13	3	4	54	33	29
Peña Barça . . . .	20	11	2	7	67	36	24
Wellington . . . .	20	11	2	7	53	50	24
La Puebla . . . . .	20	9	5	6	53	49	23
Los Cubos . . . . .	18	8	5	5	43	44	21
Ibermueble . . . .	20	9	2	9	56	48	20
Casa Andalucía . .	20	9	2	9	51	62	20
Masters . . . . .	19	5	2	12	41	62	12-8
Chiquita . . . . .	20	2	4	14	31	72	8-12
G.V. Carmen . . .	19	2	2	15	26	79	6-14
Peña Alemán . . .	20	2	0	18	29	81	4-16
Estadio . . . . .	3	1	0	2	8	9	2

# FUTBOL SALA

Resultados de los partidos jugados en la decimocuarta jornada.

5	Júpiter - Inter	1
2	Panthers - Misericordia	2
0	Cosmos - Rayo	7
1	Asunción - S. Sebastián	2
5	K - 7 - Juniors	2
2	Yankis - Chert	2

##### PROXIMA JORNADA

Chert - Juniors	Asunción - K - 7
Yankis - Júpiter	Rayo - San Sebastián
Misericordia - Cosmos	Inter - Panthers

##### GRUPO "A"

##### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Rayo . . . . .	14	12	2	0	86	10	26
Panthers . . . . .	14	11	2	1	76	14	24
K - 7 . . . . .	13	10	0	3	62	19	20
Misericordia . . .	14	9	2	3	48	25	20
Júpiter . . . . .	14	9	1	4	58	38	19
San Sebastián . .	14	7	0	7	50	46	14
Inter . . . . .	14	5	1	8	21	34	11-3
Juniors . . . . .	14	4	2	8	35	47	10-4
Cosmos . . . . .	14	3	2	9	27	51	8-4
Asunción . . . . .	13	4	0	9	25	39	8-2
Yankis . . . . .	14	1	1	12	17	121	3-13
Chert . . . . .	12	0	1	11	14	78	1-9

##### GRUPO "B"

##### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Deport. Asunción	11	10	0	1	80	19	20
Estrella Roja . . .	11	9	0	2	58	23	18
Brujas . . . . .	11	9	0	2	59	28	18
Estrella Dorada . .	11	5	2	4	44	29	12
Trueno . . . . .	11	5	1	5	38	40	11-1
Dragones . . . . .	11	2	1	8	20	57	5-5
Incovisa . . . . .	11	2	0	9	12	50	4-6
Mercurio . . . . .	11	0	0	11	8	77	0-12

## VIP'S

### GABINETE DE BELLEZA

Esteticista Diplomada

En las dependencias del CLUB DE GIMNASIA VIP's queda abierto al público en general el nuevo Gabinete de Belleza con los siguientes tratamientos:

- Limpieza de Cutis.
- Acné, anti-arrugas, flacidez, etc.
- Deshidratación.
- Depilación a la cera.
- Depilación eléctrica con pinzas.
- Masajes: Relajación y circulación

Celulitis y flacidez  
Gimnasia pasiva (manuales y eléctricos)

Concesionario exclusivo de René Guinot. París.

c/. S. Ramón, 1 - bajos  
Tel. 45 07 80 - VINARÓZ





# FUTBOL

VINARÓZ, 2 - JUPITER, 1

## Ficha técnica

Asistencia de público regular, en una tarde apacible en la que, acompañando a su equipo, vimos grupos de barceloneses de la barriada de Pueblo Nuevo.

Alineaciones: VINARÓZ: Mayolas - Reche, Mariné, Adell, Bertúa, Crujeras, Iglesias, Luis, Cioffi, Casiano y Pastor. En el minuto 82, Félix substituyó a Crujeras, y en el 87 Gilabert a Bertúa.

JUPITER: Quino - Mena, Ramón, Royo, Toboso, Marco, Pérez, Cabedo, Balagueró, Valiente, Falín y Narciso.

Arbitro, el Sr. Sanfélix, del Colegio valenciano. Bien, sin complicaciones. Mostró tarjeta amarilla a Reche, del Vinaroz.

GOLES: Minuto 11: 1-0 Cioffi.

" 75: 2-0 Iglesias.

" 87: 2-1 Balagueró.

Hacia algunos partidos que no veíamos al Vinaroz, en el Cervol, jugando tanto y tan aceptablemente, como lo estuvo haciendo ante el Júpiter, en la tarde del domingo pasado. Hicieron los locales un primer tiempo en que, amén de la lucha a que se entregaron, pusieron a contribución de la victoria, una serie de jugadas óptimas que merecieron mejor desenlace que el que hubieron y que fué por no estar la suerte aliada con ellas. Lo merecían, las que tuvieron como protagonistas a Iglesias, Casiano, Pastor, Cioffi y Luis, unas veces, y a Crujeras y Mariné otras. No hubo suerte en ellas; de haberla habido, el Júpiter hubiese salido del Cervol cargado. En el minuto tres, un cabezazo de Cioffi salió lamiendo larguero; en el nueve, un tiro de Iglesias fue desviado a córner, in extremis, por el guardameta. En el once, llegó el primer gol en aquel excelente servicio de Casiano que Pastor, inteligentemente, dejó pasar para que fuese recogido por Cioffi quien consiguió inaugurar el marcador. En el minuto veintinueve, anotamos una media vuelta de Luis, mercedora de gol, que se estrelló en el larguero, a portero batido. El 1 a 0 nos llevó al descanso. Se habían lanzado nueve saques de esquina favorables al Vinaroz, y uno a favor del Júpiter.

Se reanudó el juego y, en los primeros minutos, fue el Júpiter el que parecía iba a ser el ata-

cante. Pero, en el minuto quince, una excelente jugada de Cioffi fue recibida por Iglesias quien cabeceó fuera junto al lateral. Minuto veinte y penalty. Lo lanza Cioffi, fuerte, pero a las mismas manos del guardameta, con lo que se desaprovecha esta oportunidad. Hemos de esperar al minuto treinta del segundo tiempo para que Pastor ceda a Iglesias y éste consiga el dos a cero favorable a los locales. Cuando faltaban tres minutos para el final, Balagueró acertó en batir a Mayolas y salvar el honor de los gris-grana. Y, con este 2 a 1, acabó el partido. Dos puntos más para la cuenta del Vinaroz en este su afianzamiento en la zona de la tranquilidad, por ahora.

Vimos cosas muy buenas de Cioffi, Iglesias, Casiano y Pastor. Luis muy entonado y yendo a más. Crujeras batallador en extremo e incansable. Atrás, excelente Mariné, seguido de Adell, Reche y Bertúa. Seguro Mayolas bajo los palos. Del Júpiter, nos gustaron los dos centrocampistas, y de su vanguardia Valiente y Balagueró.

Mañana se viaja a Andorra; a visitar el Principado por vez primera para jugar partido de fútbol oficial. El Andorra está aupado a los de cabeza de clasificación y apretará lo suyo, como es natural. Pero, hay que jugar, y en esto estamos. Nosotros esperamos lo mejor de todos nuestros jugadores y en ellos tenemos puesta nuestra confianza.

## VINARÓZ C. de F.

### AVISO

Se pone en conocimiento de los poseedores de participaciones de Lotería premiada, que se sigue pagándose todos los lunes en el local social del Club, de 5 a 8 de la tarde.

## FUTBOL REGIONAL

C.B. ELS IBARSOS 3  
ATH. VINAROSSENC 0

Ambiente de gala, fiesta por todo lo alto y magnífico el comportamiento del numerosísimo público que acudió a presenciar este decisivo encuentro. Hasta tres fueron los delegados federativos que se dieron cita en El Olivar para observar el desarrollo del lance y la actuación del colegiado Sr. García Arroyo, viejo conocido de los rojiblancos por los importantes descalabros su-

fridos por el Ath. Vinarossenc cuando este árbitro le ha pitado.

Precauciones y mútuo respeto fueron la tónica general de este partido, en el que los porteros apenas tuvieron trabajo, debido a la superioridad de las defensas. El resultado de tres cero puede dar un concepto erróneo de lo que fue verdaderamente este encuentro. No hubo una superioridad clara del conjunto local, tan solo supo aprovechar sus oportunidades para conseguir sus goles, que es, al fin y al cabo, lo que al final cuenta.

## RESULTADOS

Barcelona-Malgrat  
Gavá-Badalona  
Europa-Andorra  
Figueras-Reus  
Binéfar-Monzón  
Endesa-Olot  
Vilafranca-Horta  
Masnou-La Cava  
Igualada-Gramanet  
Vinaroz-Júpiter

3-2  
Susp.  
1-1  
6-2  
2-3  
3-1  
5-4  
1-0  
0-0  
2-1

## PROXIMA JORNADA

Badalona-Malgrat  
Júpiter-Gavá  
Andorra-Vinaroz  
Reus-Europa  
Monzón-Figueras  
Olot-Binéfar  
Horta-Endesa  
La Cava-Vilafranca  
Gramanet-Masnou  
Igualada-Barcelona

## CLASIFICACION

Reus	33	18	8	7	57	24	44+12
Andorra	33	18	8	8	61	30	44+12
Figueras	33	17	8	8	79	38	42+8
Barcelona	33	16	9	8	56	49	41+9
Endesa	33	16	7	10	60	54	39+5
Binéfar	33	18	4	12	56	50	38+4
Igualada	33	15	8	10	49	44	38+6
Gramanet	33	14	10	9	49	48	38+6
Vinaroz	33	14	9	11	54	39	37+3
Júpiter	33	14	9	10	58	43	37+5
Badalona	32	14	8	10	35	28	36+2
Monzón	33	12	6	15	45	56	30-2
Vilafranca	33	9	9	15	44	57	27-7
Gavá	32	10	7	15	48	63	27-5
La Cava	33	10	5	18	40	56	25-7
Malgrat	33	9	6	18	38	67	24-10
Europa	33	9	6	18	38	67	24-10
Horta	33	8	8	17	45	75	24-8
Olot	33	9	6	18	39	49	24-8
Masnou	33	7	5	21	36	70	19-13

El primer gol se produjo a los 23 minutos cuando la defensa rojiblanca se quedó parada ante la clara posición antirreglamentaria de un jugador local, que pasó desapercibida para el árbitro. Pero no fue este tan solo el error, hubieron dos más.

El segundo error lo cometió, el Sr. García Arroyo, cuando Beltrán, en solitario, se disponía a chutar, solo ante el portero local. De repente todo el griterío se enmudeció ante la brutal, descarada y clarísima zancadilla que fue objeto el jugador vinarocense. El penalty no ofrecía ninguna duda, estaba dentro del área pequeña, sin embargo, a juicio del árbitro, allí no ocurrió nada.

El dos cero vino a consecuencia del tercer y grave error arbitral. Sucedió el minuto 42 del primer tiempo, cuando el extremo izquierdo local se interna en el área, paralelamente a la línea de fondo, y pisa el balón abalanzándose sobre Selma, que le había salido al paso, cayendo ambos posteriormente. Ante la estupefacción de los vinarocenses y el delirio de la amplitud del colegiado decretó penalty. Hubo protesta masiva y expulsión de Pepito.

En la segunda parte el Ath. dominó más pero sin eficacia. No tuvo suerte de cara al marcador, mientras Els Ibarsos conseguía su tercer tanto al ejecutar un libre directo sancionado ante las proximidades del área vinarocense.

En resumen, un partido en el que Ath. encajó tres goles pero pudo no haber encajado ninguno o marcar también un par de ellos si Beltrán no se hubiese hecho un lío con el balón cuando solo, no tenía más que empujar a placer lo que hubiese significado el empate a unos, o no se hubiese estrellado en el larguero un tiro también de Beltrán.

Equivocarse es de humanos. Tres errores de gravedad cometió el Sr. García Arroyo y tres han sido los partidos que dicho Sr. ha dirigido esta temporada al Ath. Vinarossenc. En Cáliz 4-1, en Canet 4-0 y en Els Ibarsos 3-0. La casualidad es grande. De las cuatro derrotas encajadas esta temporada por el Ath. Vinarossenc, tres han sido en su presencia. Cada uno que juzgue como quiera. A sus órdenes el Ath. Vinarossenc, que lució brazalete negro por el fallecimiento del padre de Juan José Zapata se alineó así: Foix, Cabanes Selma, Adell (Beltrán) Ribera, Tino, Faelo, José Moliner, Pepito, Rafael Morales y Rafael Moliner (Felipe).

Mañana visita el Forat el U.D. Caligense. Dicho partido fue suspendido por el árbitro el pasado día 20 por incomparecencia de dicho equipo. Sin embargo el Comité de Competición acuerda que deba jugarse. Dará comienzo a las 6 de la tarde y es de vital importancia si el Ath. Vinarossenc quiere ascender a 2ª Regional. El apoyo de la afición debe ser decisivo.

CHANTER



## mercado nacional de ocasión

Nuestro Mercado Nacional de Ocasión le ofrece siempre "ocasiones de confianza": coches revisados y puestos a punto. Esta semana le hacemos una oferta especial. Venga a vernos con toda confianza.

### OFERTA DE LA SEMANA

(Modelo)	(Precio)	(Plazos)
	Entrada	24 Meses
Citroen GS	105.845'-	6.572'-
Seat 127	75.780'-	6.025'-
Seat 1430	65.315'-	4.806'-



CONCESIONARIO  
RENAULT

AUTOCA, S.L.  
VINARÓZ - BENICARLO



Director: D. Juan Bover Puig  
Edita: Magnífic Ajuntament  
de Vinaròs  
Publicitat: PUBLI-VAQUER  
Fotografia: Foto VIDAL  
Impremta: Jordi Dasso y  
Sant Carles de la Ràpita